

**E**  
**Grupos Térmicos**  
Instrucciones de Instalación,  
Montaje y Funcionamiento  
para el **INSTALADOR**   Página ..... 6

**D**  
**Heizkessel**  
Installations-, Montage-  
und Betriebsanleitung  
für den **INSTALLATEUR**   Seite ..... 21

**GB**  
**Heating Units**  
Installation, Assembly  
and Operating Instructions  
for the **INSTALLER**   Page ..... 11

**I**  
**Gruppi Termici**  
Istruzioni d'Installazione,  
Montaggio e Funzionamento  
per l'**INSTALLATORE**   Pagina..... 26

**F**  
**Groupes Thermiques**  
Instructions d'Installation,  
de Montage et de Fonctionnement  
pour l'**INSTALLATEUR**   Page ..... 16

**P**  
**Grupos Térmicos**  
Instruções de Instalação,  
Montagem e Funcionamento  
para o **INSTALADOR**   Página ..... 31

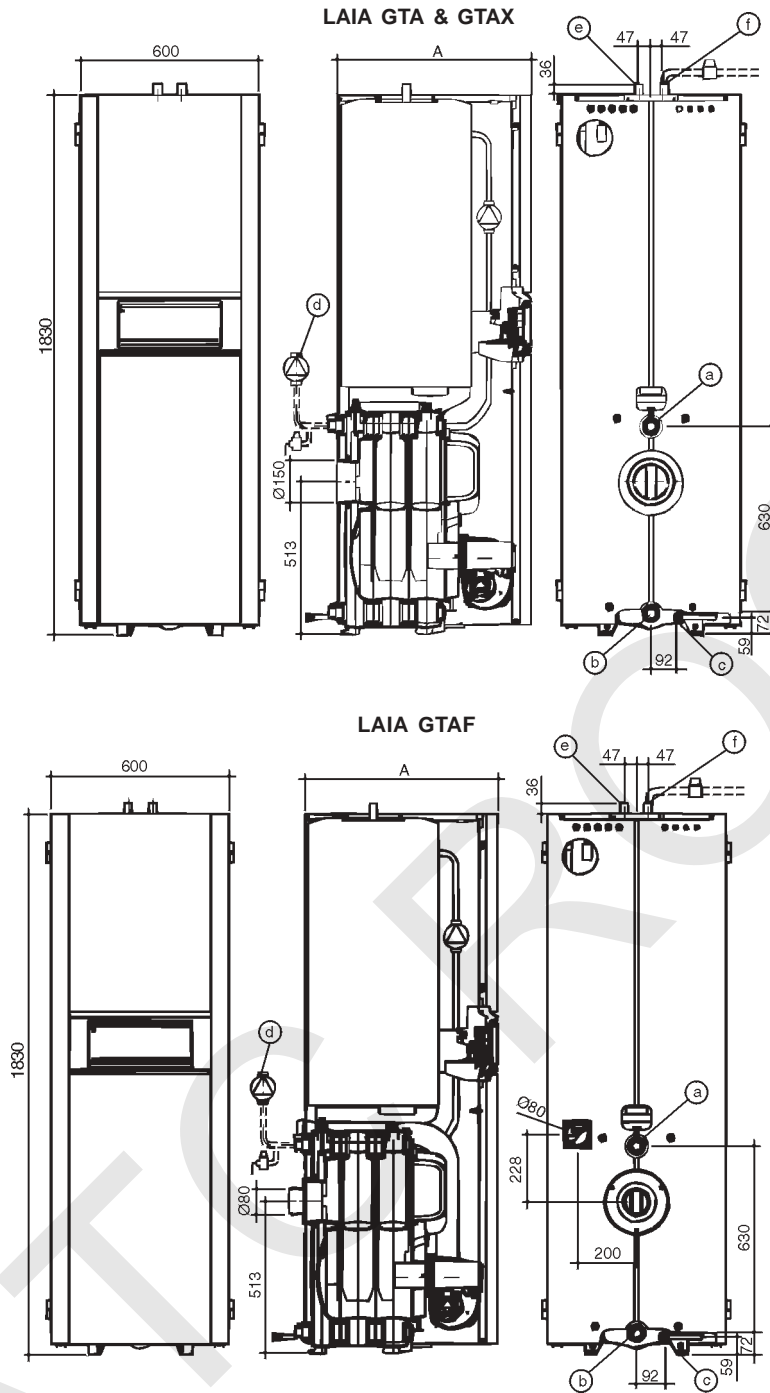


LAIA GTA & GTAX



LAIA GTAF

Dimensiones / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensões



	Cotas / Dimensions Dimensions / Maße Dimensioni / Dimensões	Conexiones / Connections / Connections Anschlüsse / Connessioni / Collegamenti					
	A (mm)	a	b	c	d	e	f
Grupo Térmico		Ida	Retorno	Desagüe	Circulador	Consumo	Entrada agua fría
Heating Unit		Flow	Return	Drain	Pump	Outlet to taps	Cold Water Inlet
Groupe Thermique		Départ	Retour	Decharge	Circulateur	Cons. each.	Entrée eau froide
Heizkessel		Vorlauf	Rücklauf	Abfluß	Umwälzpumpe	Verbrauch	KaltwasserEinlauf
Gruppo Termico		Andata	Ritorno	Scarico	Pompa di circolazione	Uscita A.C.S.	Entrata acqua fredda
Grupo Térmico		Ida	Retorno	Esgoto	Circulador	Consumo A.Q.S.	Entrada água fria
<b>LAIA 25 GTA &amp; GTAX Confort S</b>	648	1"	1"	1/2"	1"	3/4"	3/4"
<b>LAIA 25 GTAF Confort S</b>	648	1"	1"	1/2"	1"	3/4"	3/4"
<b>LAIA 30 GTA &amp; GTAX Confort S</b>	768	1 1/4"	1 1/4"	1/2"	1 1/4"	3/4"	3/4"
<b>LAIA 30 GTAF Confort S</b>	768	1 1/4"	1 1/4"	1/2"	1 1/4"	3/4"	3/4"
<b>LAIA 45 GTA &amp; GTAX Confort S</b>	1008	1 1/4"	1 1/4"	1/2"	1 1/4"	3/4"	3/4"

# Características principales / Main Features / Caractéristiques principales / Hauptmerkmale Caratteristiche principale / Características principais

Características eléctricas: / Electrical characteristics: / Caractéristiques électriques: / Elektrische Merkmale: Caratteristiche elettriche: / Características eléctricas: 230V ~ 50 Hz							
Grupo Térmico	Potencia absorbida máx.	Circulador Modelo	Potencia absorbida máx.	Quemador Modelo	Potencia absorbida	Grupo hidráulico Modelo	Potencia absorbida
Heating Unit	Power input max.	Pump Model	Power input max.	Burner Model	Power input	Hydraulic Unit Model	Power input
Groupe Thermique	Puissance absorbée max.	Circulateur Modèle	Puissance absorbée max.	Brûleur Modèle	Puissance absorbée	Groupe hydraulique Modèle	Puissance absorbée
Heizkessel	Leistungsaufnahme max.	Umwälzpumpe Modell	Leistungsaufnahme max.	Brenner Modell	Leistungsaufnahme	Hydraulik-Aggregat Modell	Leistungsaufnahme
Gruppo Termico	Potenza assorbita max.	Circolatore Modello	Potenza assorbita max.	Bruciatore Modello	Potenza assorbita	Gruppo idraulico Modello	Potenza assorbita
Grupo Térmico	Potência absorvida máx. (W)	Circulador Modelo	Potência absorvida máx. (W)	Queimador Modelo	Potência absorvida (W)	Grupo hidráulico Modelo	Potência absorvida (W)
<b>LAIA 25 GTA</b>	328	MYL-30-0	94	NEWTRONIC 2RS	140	GH-27	94
<b>LAIA 25 GTAF</b>	328	MYL-30-0	94	NEWTRONIC 3RS	140	GH-27	94
<b>LAIA 25 GTAX</b>	408	MYL-30-0	94	CRONO-3LX	220	GH-27	94
<b>LAIA 30 GTA</b>	328	PC-1025	94	NEWTRONIC 3RS	140	GH-28	94
<b>LAIA 30 GTAF</b>	328	PC-1025	94	NEWTRONIC 4RS	140	GH-28	94
<b>LAIA 30 GTAX</b>	408	PC-1025	94	CRONO-3LX	220	GH-28	94
<b>LAIA 45 GTA</b>	461	PC-1035	117	CRONO-5L	250	GH-31	94
<b>LAIA 45 GTAX</b>	481	PC-1035	117	CRONO-5LX	270	GH-31	94

Grupo Térmico	Nº. de elementos	Potencia útil	Rendimiento útil	Capacidad agua	Peso aprox.
Heating Unit	Nº of sections	Heat output	Net Efficiency	Water content	Approx. weight
Groupe Thermique	Nº d'éléments	Puissance utile	Rendement utile	Capacité en eau	Poids approx.
Heizkessel	Anzahl der Heizelemente	Nutzleistung	Nutzungsgrad	Wasserinhalt	Gewicht
Gruppo Termico	N. di elementi	Potenza utile	Rendimento utile	Contenuto acqua	Peso appross.
Grupo Térmico	Nº de elementos	Potência útil kcal/h      kW	Rendimento útil (%)	Capacidade água (l)	Peso aprox. (kg)
<b>LAIA 25 GTA &amp; GTAF &amp; GTAX</b>	3	24.000      27,9	90,4	19	289
<b>LAIA 30 GTA &amp; GTAF &amp; GTAX</b>	4	28.000      32,6	90,5	26	345
<b>LAIA 45 GTA &amp; GTAX</b>	6	43.000      50,0	90,9	39	419

Grupo Térmico	Pérdida de carga circuito agua		Pérdida de carga circuito de humos*	Tiro necesario en base chimenea
Heating Unit	Waterside Pressure Drop		Flue circuit* Pressure Drop	Draught required at chimney base
Groupe Thermique	Pertes de charge circuit agua		Pertes de charge circuit des fumées*	Tirage nécessaire a la base de la cheminée
Heizkessel	Ladeverlust Wasserkreislauf		Ladeverlust Raauchkreislauf*	Erforderlicher abzug am kaminansatz
Gruppo Termico	Perdita di carico lato acqua circuito Riscaldamento		Perdita di carico circuito fumi*	Tiraggio necessario alla base dellacanna fumaria
Grupo Térmico	Perda de carga circuito água		Perda de carga circuito de fumos*	Tiragem necessaria na base da chaminé
	$\Delta t=10^{\circ}\text{C}$	$\Delta t=20^{\circ}\text{C}$	(mmc.a.)	(l)
<b>LAIA 25 GTA &amp; GTAF &amp; GTAX</b>	35	8	1,5	1,5 - 2
<b>LAIA 30 GTA &amp; GTAF &amp; GTAX</b>	75	15	0,7	1 - 1,2
<b>LAIA 45 GTA &amp; GTAX</b>	145	38	2,5	2,2 - 3

\* A potencia nominal y CO<sub>2</sub> = 13 %  
\* At Nominal capacity and CO<sub>2</sub> = 13%

\* A puissance nominale et CO<sub>2</sub> = 13%  
\* Bei Nennleistung und CO<sub>2</sub> = 13%

\* A potenza nominale e CO<sub>2</sub> = 13%  
\* A Potência Nominal e CO<sub>2</sub> = 13%

Temperatura máxima de trabajo:	100 °C	Maximale Betriebstemperatur:	100 °C	Temperatura massima di lavoro:	100 °C
Presión máxima de trabajo caldera:	3 bar	Maximaler Betriebsdruck Kessel:	3 bar	Pressione massima lato impianto:	3 bar
Max. working temperature:	100 °C	Température Max. de travail:	100 °C	Temperatura máxima de trabalho:	100 °C
Max. boiler working pressure:	3 bar	Pressión max. de travail chaudière:	3 bar	Pressão máxima de trabalho da caldeira:	3 bar

Grupo Térmico	Capacidad Depósito acumulador*	Presión máxima (bar) Primario	Secundario
Heating Unit	Capacity DHW Cylinder*	Max. Pressure (bar) Primary	Secondary
Groupe Thermique	Capacité Préparateur*	Pression max. (bar) Primaire	Secondaire
Heizkessel	Fassungsvermögen Speicherbehälter*	Maximaler Druck (bar) Primär	Secundär
Gruppo Termico	Capacità Depósito Accumulatore*	Pressione massima (bar) Primario	Secondario
Grupo Térmico	Capacidade Depósito acumulador*	Pressão Maxima (bar) Primário	Secundário
	(l)		
<b>LAIA 25 GTA / GTAX / GTAF Confort</b>	100	3	7
<b>LAIA 30 GTA / GTAX / GTAF Confort</b>	150	3	7
<b>LAIA 45 GTA / GTAX Confort</b>	150	3	7

\* Equipo de protección catódica EPC GM-1-2 para cada capacidad.  
 \* Equipement de protection cathodique EPC GM-1-2 pour chaque capacité.  
 \* Gruppo di protezione catodica EPC GM-1-2 seconda capacità.

\* Cathodic protection unit EPC GM-1-2 for each capacity.  
 \* Kathodenschutz EPC GM-1-2 für jedes Fassungsvermögen.  
 \* Equipamento de protecção catódica EPC GM-1-2 para cada capacidade.

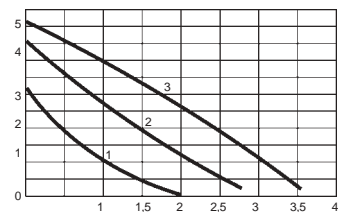
## Componentes principales / Main components / Principaux éléments Wichtigste bauteile / Principali componenti / Componentes principais



**Características hidráulicas circuladores / Pump Performance Graph**  
**Caractéristiques hydrauliques circulateur / Hydraulische Daten der Umwälzpumpen**  
**Caratteristiche idrauliche dei circolatori / Características Hidráulicas dos circuladores**

Manométrische Höhe in mm WS  
 Altezza manometrica in mm c.a.  
 Altura manométrica em mm c.a.  
 Static head in mm w.g.  
 Hauteur monométrique en mm c.e.

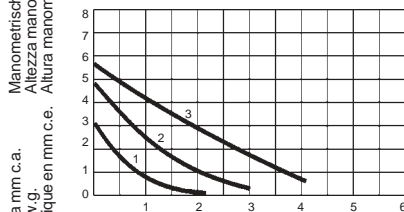
**MYL-30-0**



Caudal / Flow rate / Débit/  
 Durchflußmenge / Portata / Caudal (m³/h)

Manométrische Höhe in mm WS  
 Altezza manometrica in mm c.a.  
 Altura manométrica em mm c.a.  
 Static head in mm w.g.  
 Hauteur monométrique en mm c.e.

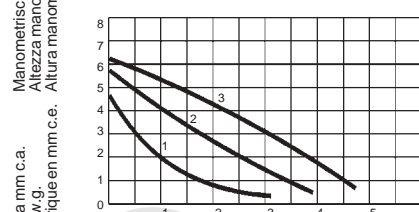
**PC-1025**



Caudal / Flow rate / Débit/  
 Durchflußmenge / Portata / Caudal (m³/h)

Manométrische Höhe in mm WS  
 Altezza manometrica in mm c.a.  
 Altura manométrica em mm c.a.  
 Static head in mm w.g.  
 Hauteur monométrique en mm c.e.

**PC-1035**



Caudal / Flow rate / Débit/  
 Durchflußmenge / Portata / Caudal (m³/h)

**Composición del cuerpo de caldera / Boiler body composition**  
**Composition du corps de chauffe / Zusammensetzung des kesselkörpers**  
**Composizione del corpo caldaia / Composição do corpo da caldeira**

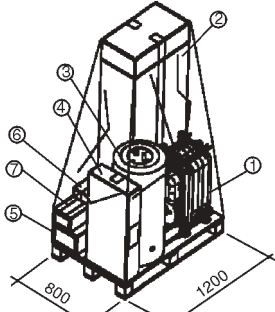
El número de elementos de cada tipo así como el orden de montaje se explica en la siguiente tabla:  
 The number of boiler sections of each type and their sequence of assembly is explained in the table below:  
 Le nombre d'éléments de chaque type et l'ordre de montage sont expliqués sur le tableau suivant :  
 Die Anzahl der Elemente für jeden Typ sowie die Reihenfolge der Montage werden in der nachstehenden Tabelle dargestellt.  
 Il numero di elementi di ogni tipo e l'ordine per il montaggio sono illustrati nella tavola seguente:  
 O número de elementos de cada tipo, assim como a ordem de montagem, explicam-se na tabela seguinte:

Caldera Boiler Chaudière Kessel Caldaie Caldeira	Elem. frontal Front section Elem. frontal Frontelement Elem. frontale Elem. frontal	Elem. medio Interm. section Elem. medio Mittелеlement Elem. medio Elem. medio de 80	Elem. medio Interm. section Elem. medio Mittелеlement Elem. medio Elem. medio B	Elem. posterior Back section Elem. posterior Rückenelement Elem. posteriore Elem. posterior
<b>LAIA 25 GTA &amp; GTAF &amp; GTAX</b>	1	-	1	1
<b>LAIA 30 GTA &amp; GTAX &amp; GTAF</b>	1	1	1	1
<b>LAIA 45 GTA &amp; GTAX</b>	1	3	1	1

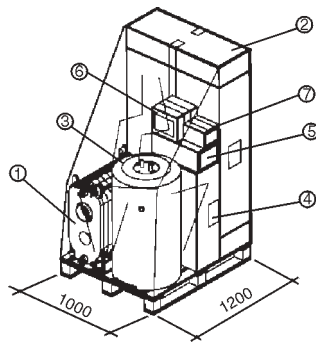
## FORMA DE SUMINISTRO

Los Grupos Térmicos LAIA GTA, GTAX y GTAF se suministran desmontadas sobre base de madera en los siguientes bultos:

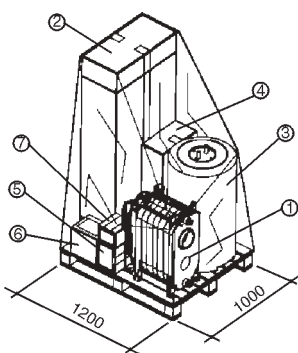
LAIA 25 GTA Confort S



LAIA 45 GTA Confort S



LAIA 30 GTA Confort S



1. Cuerpo de caldera.
2. Envoltorio.
3. Depósito acumulador.
4. Grupo hidráulico.
5. Cuadro de control.
6. Quemador.
7. Circulador.

Los Grupos Térmicos GTA con depósito acumulador electrificable se suministran con un bulto adicional con la resistencia eléctrica.

Los Grupos Térmicos estancos LAIA GTAF incorporan un bulto con 2 tubos de 1m, Ø 80 mm, con deflector, para los tramos finales de aspiración de aire y evacuación de gases de combustión.

## INSTALACIÓN Y MONTAJE

### Advertencias

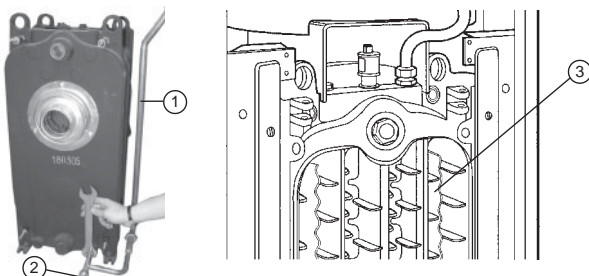
- Respetar la normativa en vigor.
- Dimensionar y diseñar la chimenea de los Grupos Térmicos LAIA GTA, GTAX y GTAF según la ITE 02.14 del Reglamento de Instalaciones Térmicas en Edificios (RITE).
- Hay que prever en la instalación un interruptor magnetotérmico u otro dispositivo de desconexión onnipolar que interrumpa todas las líneas de alimentación al Grupo Térmico.
- Cerca del emplazamiento definitivo del Grupo Térmico prever una toma de corriente monofásica 220V - 50Hz con toma de tierra así como una acometida de agua y un desagüe.
- Cuando vayan a instalarse chimeneas homologadas respetar las dimensiones indicadas por el fabricante.
- Es conveniente disponer, para retirar los posibles residuos de la chimenea, de un registro al efecto en la base de la chimenea.

### Emplazamiento

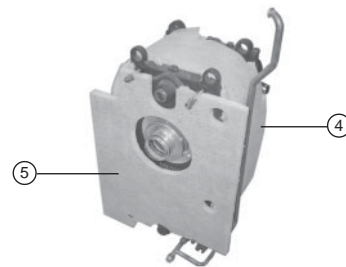
En general ha de elegirse atendiendo al acceso de combustible, evacuación de humos, ventilación, desagüe, etc.

Hay que verificar siempre que la caldera quede bien nivelada sobre la base elegida y que las distancias a las paredes colindantes permitirán las futuras operaciones de mantenimiento.

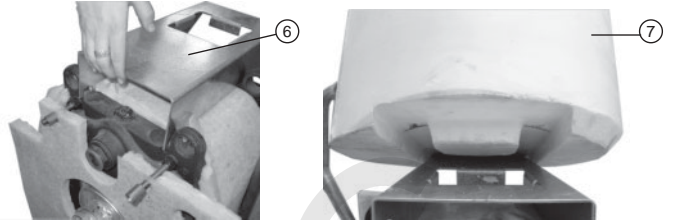
### Montaje



- Roscar el tubo de retorno (1) al acumulador. En el orificio (2) para la conexión opcional de un grifo de vaciado, en ausencia de este, colocar un tapón de 1/2" con junta.



- Colocar sobre el cuerpo de caldera la manta aislante (4), cuyos extremos se introducirán entre los tirantes inferiores y el propio cuerpo.
- Colocar el aislante posterior (5) de la caldera.



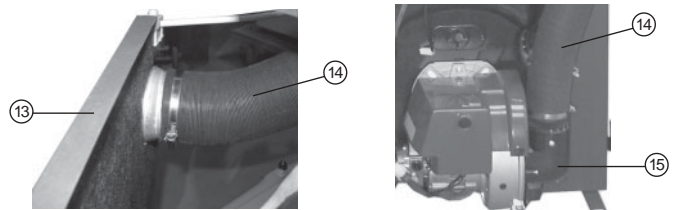
- Apoyar el soporte (6) del depósito acumulador sobre el cuerpo de caldera.
- Apoyar el depósito acumulador (7) sobre el soporte



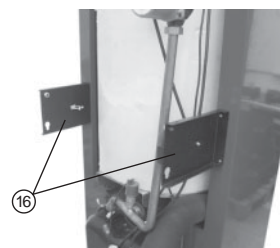
- Montar en el orificio al efecto de la parte posterior superior del depósito el purgador Flexvent-H (8) suministrado con el grupo hidráulico.
- En LAIA 45 roscar el purgador automático Flexvent-H en el extremo superior del tubo conexión ida caldera al montar el equipo hidráulico.
- En LAIA 25 & 30, roscar la válvula de retención (27) 1/2" en el orificio superior del elemento frontal con la flecha señalando hacia fuera de la caldera. En LAIA 45, roscar la válvula de retención (27) 1/2" en el grupo hidráulico por encima del circulador con la flecha en dirección vertical sentido ascendente.



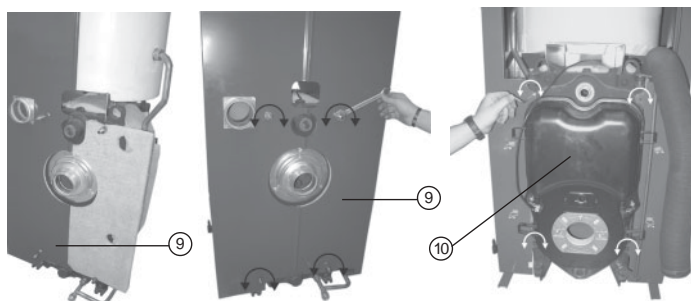
- Realizar la conexión hidráulica entre el depósito y la caldera mediante el grupo hidráulico suministrado.



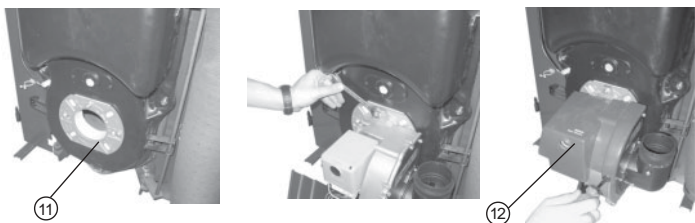
- Sólo en las calderas LAIA GTAF fijar mediante la brida suministrada el tubo de aspiración de aire (14) a la envolvente posterior (13).
- Sólo en las calderas LAIA GTAF fijar mediante la brida suministrada el tubo de aspiración de aire (14) en la toma de aire (15) del quemador.



- Atornillar los soportes (16) de la caja del cuadro de control a los laterales de la envolvente.



- Fijar los laterales (9) de la envolvente al cuerpo de caldera (10).



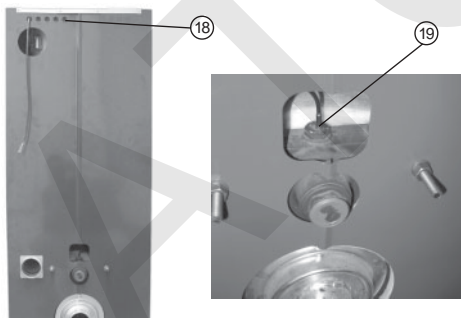
- Fijar el quemador (12) y la brida (11) de acuerdo con sus instrucciones y realizar la alimentación de combustible adecuada.



- Pasar el cable de conexión circulador-cuadro de control por el pasacables del lateral derecho de la envolvente.



- Apoyar la caja (17) del cuadro de control en los soportes.



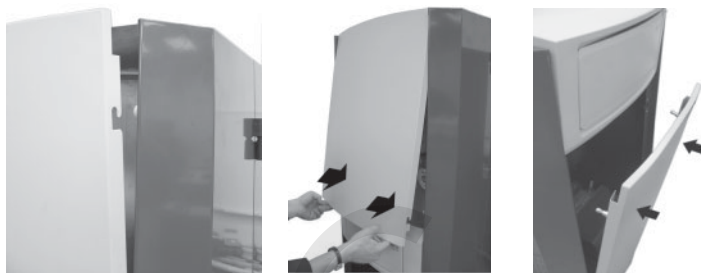
- Pasar la manguera con el conector para la alimentación eléctrica por uno de los retenedores (18) de la envolvente trasera.  
- Introducir en la vaina (19) del elemento posterior del cuerpo de caldera la sonda de caldera y el bulbo del termostato de seguridad.



- Introducir en la vaina del depósito acumulador su sonda de temperatura.  
- Conectar el cable suministrado para la conexión del circulador de agua caliente sanitaria.  
- Realizar las conexiones de la alimentación eléctrica, quemador, circuladores y sondas de temperatura al cuadro de control.



- Montar las puertas laterales de la envolvente frontal de la caldera.



- Cerrar las puertas laterales y montar la envolvente frontal superior e inferior de la caldera.

### Cambio de sentido de apertura de la puerta

- Tirar de la tapa frontal inferior de la envolvente, fijada a presión en la parte superior de los laterales con dos clips, elevarla de los apoyos inferiores y retirarla. Retirar también la tapa frontal superior.



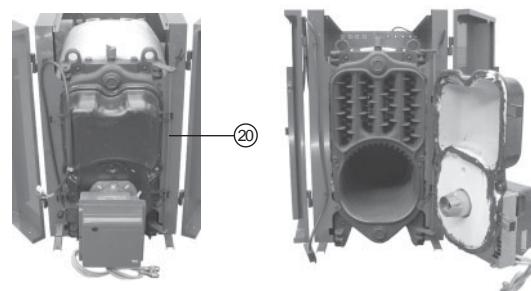
- Abrir las puertas laterales de la envolvente. Levantar ligeramente la puerta para extraerla de su fijación al cuadro de control. En caso que no sea posible la apertura de las puertas, retirarlas de las visagras.



- Aflojar los dos tornillos de fijación de la tapa del cuerpo de la caldera.



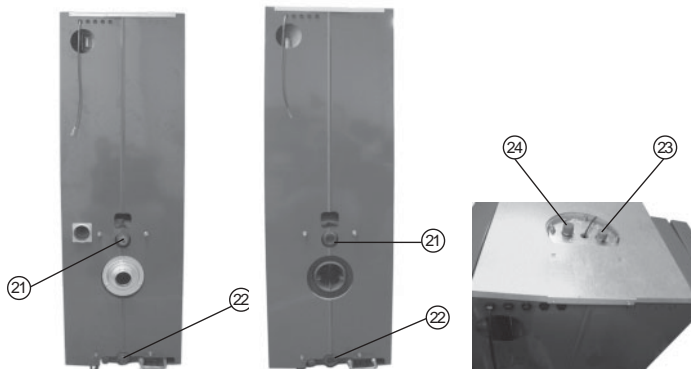
- Elevar la puerta junto con los ejes de giro (20).  
- Separar la puerta e introducir los ejes de giro en las orejas bisagras derechas del elemento frontal.  
- Suspender de los ejes de giro la puerta.



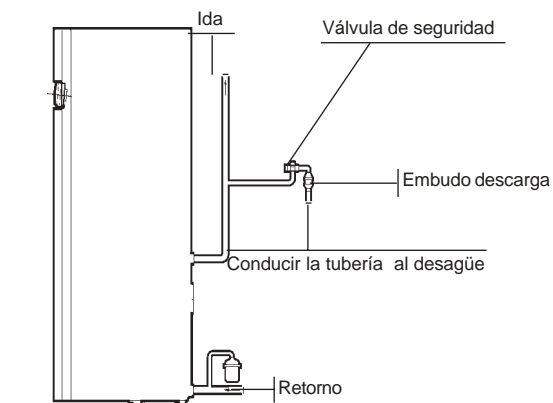
- Cerrar la puerta y apretar a tope los tornillos de fijación de la puerta al cuerpo de caldera.  
- Rehacer a la inversa la precedente operativa.

## Conexión hidráulica a la instalación

- Instalar en la conexión "entrada agua de red", antes del depósito, el grupo Flexbrane según las Instrucciones que lo acompañan. Conducir la descarga al desagüe general.
- Realizar la conexión a los circuitos de Ida y Retorno a través de las conexiones (21) y (22) así como a la entrada de agua de red (azul) y consumo de Agua Caliente Sanitaria (rojo) a través de (23) y (24).



- Conducir el grifo de vaciado y la descarga de la válvula de seguridad al desagüe general.

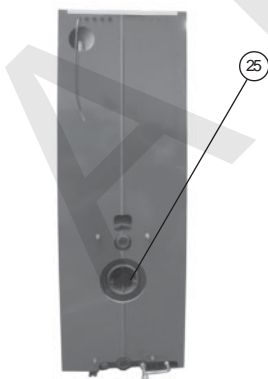


## Prueba de estanquidad

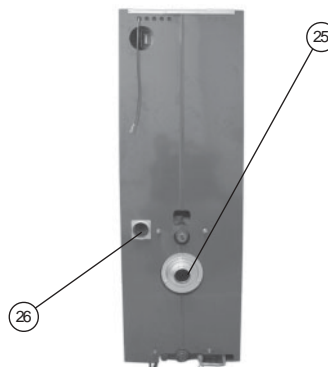
Llenar de agua el depósito y el circuito de Calefacción, necesariamente en este orden, y comprobar que no se producen fugas por el circuito hidráulico.

## Conexión a la chimenea y a los conductos de admisión de aire y evacuación de gases

- En grupos térmicos GTA y GTAX, conectar la chimenea en (25) y asegurar la estanquidad de la unión mediante burlete de tejido, trenza de fibra cerámica o masilla que no se endurezca.



- En grupos térmicos GTAF, conectar el conducto de admisión de aire en (26) y el de evacuación de gases de combustión en (25) respectivamente.



## Atención:

En calderas estancas GTAF el número máximo de conductos de Ø 80 mm a instalar por caldera es el siguiente:

	Nº máximo de conductos Ø 80 mm a instalar por caldera			
	ASPIRACIÓN DE AIRE		EVACUACIÓN DE HUMOS	
	Tramos de 1m	Codos 90°	Tramos de 1m	Codos 90°
LAIA 25 GTAF Confort S	8	1	8	1
LAIA 30 GTAF Confort S	8	1	8	1

Este valor máximo se puede aumentar si al mismo tiempo que se alarga uno se reduce el otro según la siguiente tabla:

ASPIRACIÓN DE AIRE		EVACUACIÓN DE HUMOS	
Para añadir 1m	→	→	Reducir 0,62m
Para añadir 1 codo 90°	→	→	Reducir 0,43m
Reducir 1,6m	←	←	Para añadir 1m
Reducir 1,1m	←	←	Para añadir 1 codo 90°

## Conexión eléctrica

Consultar en las instrucciones de los cuadros de control CCE facilitadas el conexionado de componentes adicionales y/o elementos externos.

## Conexión al suministro de combustible

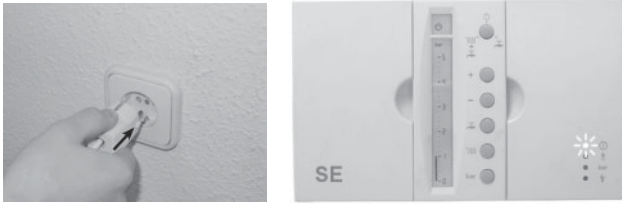
Realizar la conexión entre el quemador y la línea para la alimentación de combustible.



# PUESTA EN MARCHA

## Operaciones previas al primer encendido

- Conectar la caldera a la red eléctrica y verificar que el cuadro de control está bajo tensión.



- Frente a cualquier anomalía consultar el apartado "Códigos de Anomalía" en las instrucciones de los cuadros de control facilitadas. Cuando convenga, avisar al servicio de Asistencia Técnica a Clientes (ATC) Roca más cercano.

- Purgar de aire la instalación y emisores y rellenar, si es necesario, hasta que el valor de la presión de llenado en la escala **bar** del cuadro de control sea el adecuado a la altura de la instalación (1 bar=10 metros).



- Analizar la información contenida en las instrucciones de los cuadros de control CCE y proceder a la selección, programación y ajuste de los valores que convenga.

## Primer encendido

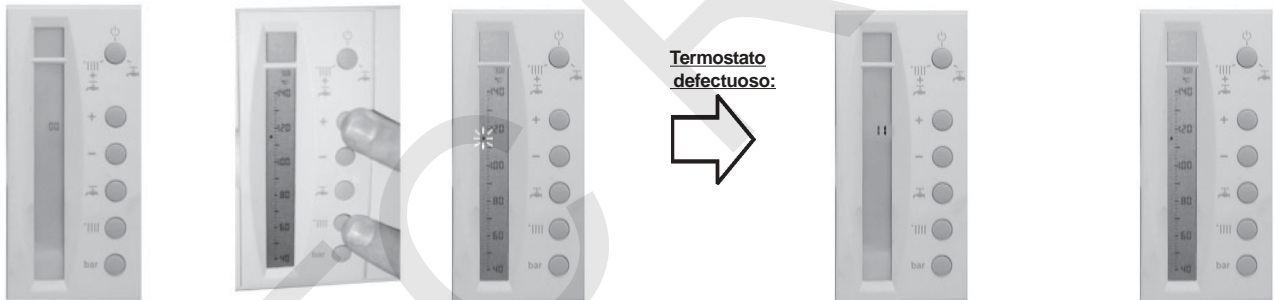
**Atención:** El de los quemadores Newtronic 2RS (LAIA 25 GTA), Newtronic 3RS (LAIA 25 GTAF y LAIA 30 GTA) y Newtronic 4RS (LAIA 30GTAF), se produce 6 minutos después de detectarse la demanda de calor. El de los Crono-3LX, Crono-5L y Crono-5LX, así como los posteriores encendidos de los Newtronic 2RS, 3RS y 4RS, se produce de forma inmediata.

- Comprobar el correcto funcionamiento de los circuladores y desbloquearlos, si fuera necesario, presionando en la ranura del eje y al mismo tiempo hacerlo girar.
- Hay que verificar el correcto funcionamiento del quemador.
- Comprobar que no se producen fugas de gases de combustión y que los emisores alcanzan la temperatura adecuada.

## Verificación del funcionamiento del termostato de seguridad

Esta comprobación es recomendable para prevenir posibles graves incidencias. Sólo es posible realizarla si no existe bloqueo (código 00) o por bloqueo provocado por el propio termostato de seguridad (código 11).

Iniciar la verificación con una temperatura de caldera inferior a 80°C.



Acceder al Modo Instalador. Consultar el apartado "Acceso/ Salida Modo Instalador" en las instrucciones para el instalador de los cuadros de control CCE SE.

Pulsar y mantener las teclas **+** y **|||||**

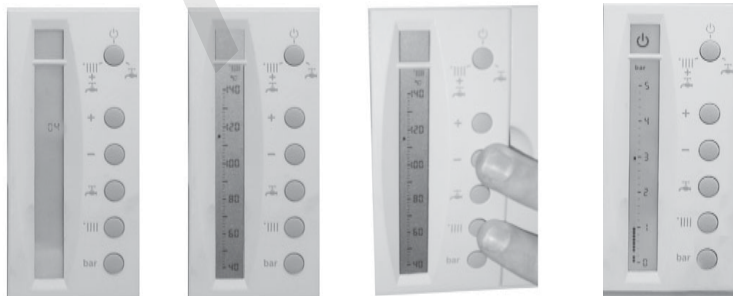
El cuadro al nivel de 114°C parpadea lentamente. El quemador funciona y el circulador está parado. El equipo fija la temperatura de consigna en 114°C.

**Termostato defectuoso:**



El termostato no actúa antes de que la caldera alcance los 114°C. Substituir el termostato defectuoso y proceder a la verificación del funcionamiento del nuevo termostato.

**Termostato correcto:**



El termostato actúa antes de que la caldera alcance los 114°C.

Pulsar las teclas **-** y **|||||**

Salir del Modo Instalador.




Esperar que Tcaldera sea inferior a 80°C y rearmar el termostato.

## FUNCIONAMIENTO

### Servicio de sólo Agua Caliente Sanitaria


1 Con producción de Agua Caliente Sanitaria:



- El símbolo  parpadea lentamente.
- Se empieza a generar Agua Caliente Sanitaria cuando la temperatura del depósito desciende 2 °C por debajo del valor de la consigna seleccionada (la de origen es 60°C) y deja de generarse cuando el depósito ha alcanzado la temperatura de consigna.
- El agua de caldera se regula para alcanzar una temperatura de 80 °C.
- El circulador de Agua Caliente Sanitaria solo arranca la primera vez si la temperatura de caldera es superior a la temperatura de depósito + 5 °C y temperatura caldera > T<sub>min. cal</sub>.

2 Sin producción de Agua Caliente Sanitaria:



- El símbolo  se muestra fijo.
- Quemador y circuladores no funcionan, pero si para mantenimiento. El quemador deja de funcionar, pero el circulador de A.C.S. funciona durante un minuto, o hasta que la temperatura de la caldera sea inferior a T<sub>min cal</sub>; en este momento, el circulador de Calefacción deja de funcionar.

### Servicio conjunto de Calefacción y Agua Caliente Sanitaria +



Sea cual fuere el servicio seleccionado, el quemador funciona con prioridad para el de Agua Caliente Sanitaria.

El símbolo  parpadea y  se muestra fijo.

Durante una extracción de Agua Caliente Sanitaria el funcionamiento se coincidirá con el descrito en el anterior apartado.



1 Al cesar la demanda de Agua Caliente Sanitaria pero no la de Calefacción:



- El símbolo  parpadea lentamente y el  se muestra fijo.
- El quemador funciona hasta que la temperatura de caldera alcanza el valor de consigna de calefacción.
- El circulador de Calefacción empieza a funcionar cuando la temperatura de caldera su pera la T<sub>min cal.</sub>, y deja de funcionar para una temperatura inferior a la T<sub>min cal</sub> - 7 °C .

2 Al cesar la demanda de Calefacción:



- Los símbolos  y  se muestran fijos.
- El quemador y el circulador deja de funcionar.
- El quemador deja de funcionar pero el circulador de A.C.S. funciona durante un minuto, o hasta que la temperatura de la caldera sea inferior a T<sub>min cal</sub>; en este momento, el circulador de Calefacción deja de funcionar.

## RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- En las calderas estancas, después de cualquier intervención (limpieza, mantenimiento, etc.), que implique haber desmontado aquellos componentes que contribuyen a mantener la estanqueidad de la caldera (tapa soporte del quemador, conexiones a los conductos de admisión de aire y evacuación de gases, etc.) es imprescindible que al volver a montarlos se garantice su función.
- En la tapa soporte quemador deberán atornillarse a tope los tornillos y tuercas que la fijan al cuerpo de caldera y las conexiones a los conductos mencionados habrán de realizarse con especial cuidado.
- La modificación o sustitución de cables y conexiones, excepto los del termostato de ambiente, ha de ser realizada por un servicio de Asistencia Técnica a Clientes (ATC) Roca.
- Se recomienda que las características del agua de la instalación sean:

pH	entre 7,5 y 8,5
Dureza	entre 8 y 12 Grados Franceses*

\* Un Grado Francés equivale a 1 gramo de carbonato cálcico contenido en 100 litros de agua.

- En el supuesto de que fuera imprescindible añadir agua a la instalación, antes de rellenar esperar a que el generador se haya enfriado.

### Atención:

Características y prestaciones susceptibles de modificación sin previo aviso.

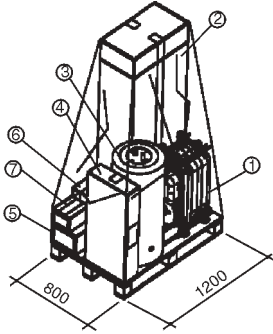
### Marcado CE

Los Grupos Térmicos LAIA GTA Confort son conformes a las Directivas Europeas 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética, 73/23/CEE de Baja Tensión, 92/42/CEE de Rendimiento y 97/23/CEE de Equipos de Presión.

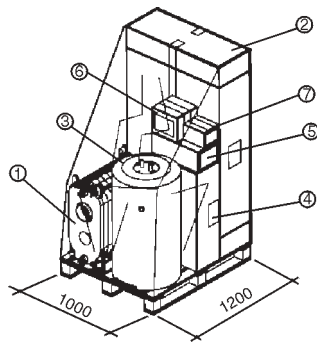
## DELIVERY

LAIA GTA, GTAX and GTF Heating Units are delivered knocked down on a wooden pallet, containing the following packages:

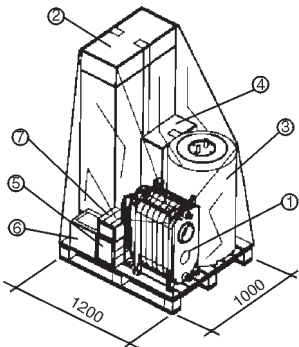
LAIA 25 GTA Confort S



LAIA 45 GTA Confort S



LAIA 30 GTA Confort S



1. Boiler body, fully assembled.
2. Casing.
3. DHW cylinder.
4. Hydraulic unit.
5. Control panel.
6. Burner.
7. Heating pump.

GTA Heating Units featuring DHW cylinder with electric heater option are delivered in an additional package with the heater element.

The LAIA GTAF is supplied with an additional packing which contains two Ø 80 mm pipes (1-metre long), with baffle intended for the last runs of the fresh air supply/flue gas removal pipe.

## INSTALLATION AND ASSEMBLY

### Warning

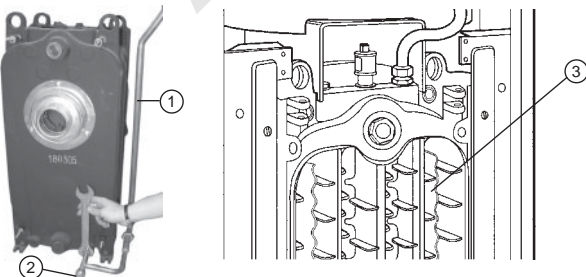
- Observe current Regulations.
- Size and design the chimney for the LAIA GTA, GTAX & GTAF Heating Units in compliance with current local Regulations for Heating Systems in Buildings which apply.
- The installation should include a switch, a circuit breaker or other omnipolar disconnect switch to isolate all power supply lines to the Heating Unit.
- Ensure there is a 230V-50Hz single-phase, earthed power point as well as a water supply and drain facility near the installation site of the unit.
- When fitting approved chimneys, please observe the manufacturer's specifications.
- To remove possible residue from the chimney, it is advisable to have a handhole at the base for this purpose.

### Location

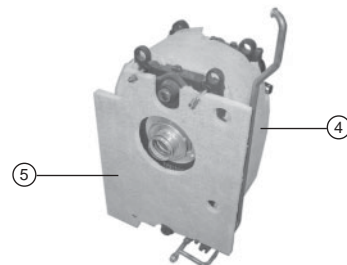
As a rule, the location should be chosen according to conditions such as access of fuel, flue gas removal, ventilation, drain, etc.

Always check that the boiler is level on its chosen installation base and that there is sufficient clearance from surrounding walls to permit future maintenance operations.

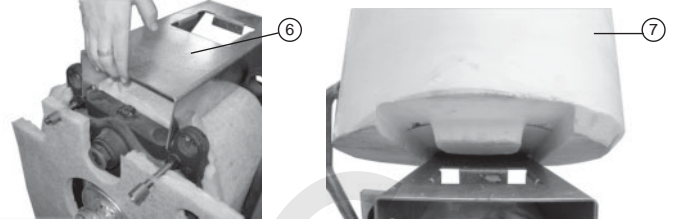
### Assembly



- Screw the return pipe (1) in the DHW cylinder. If no drain cock (2) (optional) has been installed in the tapping, screw in a 1/2" gasketed plug.



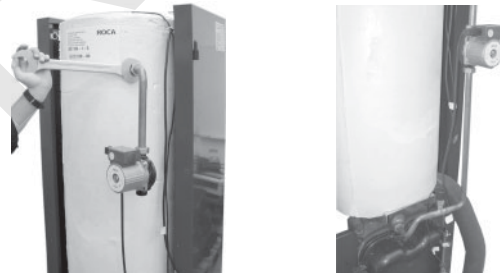
- Cover the boiler body with the insulating blanket (4), passing it between the lower tie-rods and the boiler body itself.
- Put the insulating material on the back (5) of the boiler.



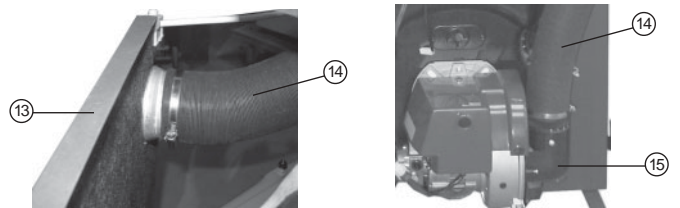
- Rest the cylinder U-support (6) on the front and back sections.
- Rest the cylinder (7) on the U-support.



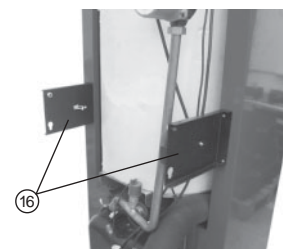
- Fit the Flexvent-H automatic floatvent (8), supplied with the hydraulic unit, in the tapping for this purpose located at the top back side of the DHW cylinder.
- In the LAIA 45, the mentioned Flexvent-H automatic floatvent should be fitted in the top end of the "boiler flow connecting pipe" when installing the hydraulic unit.
- In LAIA 25 & 30, screw the retention valve 1/2" into the top hole on the front element, with the arrow pointing out from the boiler. In LAIA 45, screw the retention valve 1/2" into the hydraulic assembly above the pump, with the arrow pointing vertically upwards.



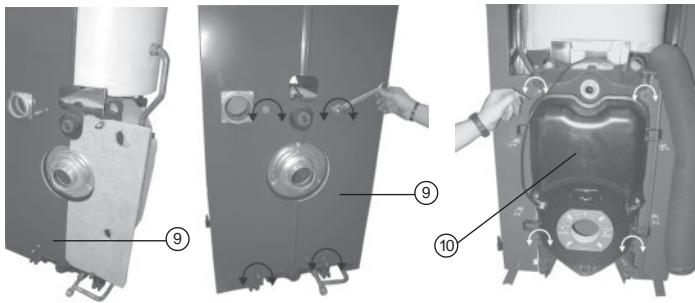
- Make the connection between the cylinder and the boiler through the hydraulic unit provided



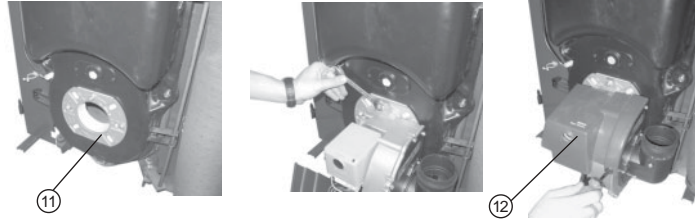
- On LAIA GTAF boilers only, fasten the air (14) intake duct to the rear casing panel using the cable tie provided (13).
- On LAIA GTAF boilers only, fasten the air (14) intake duct to the rear casing panel using the cable tie provided (15).



- Screw the brackets (16) of the control panel box to the casing side panels.



- Secure the side casing panels (9) to the boiler body (10).



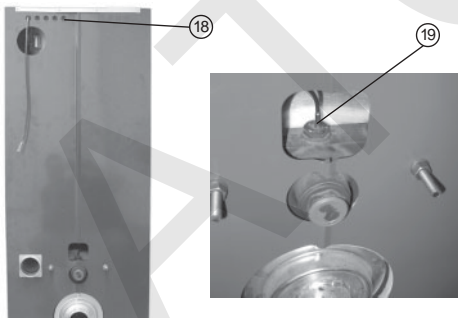
- Fix the burner (12) and the clamp (11) in accordance with the instructions that come with it and connect the fuel supply.



- Introduce the pump/control panel connecting cable through the cable entry in the right-hand casing panel.



- Rest the control panel box (17) on to the brackets.



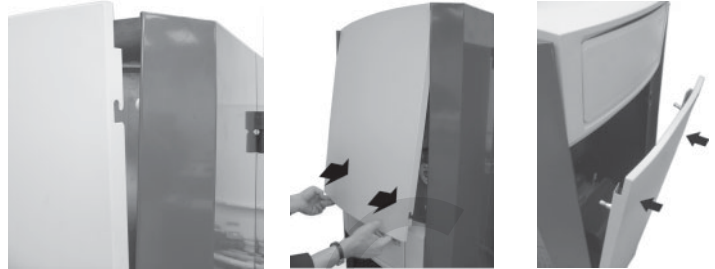
- Pass the wiring harness with the connector for the power supply through one of the grommets (19) in the rear casing panel.  
 - In the pocket in the back section of the boiler body insert the boiler sensor and the safety limit thermostat bulb.



- In the DHW cylinder pocket insert its water temperature sensor.  
 - Wire the cable provided for connecting the DHW pump .  
 - In the control panel make the connection for the power supply, burner, pumps and temperature sensors.



- Fit the side doors of the boiler front casing panel.



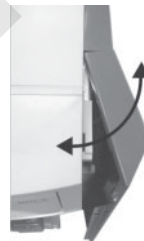
- Close the side doors and fit the front top and lower boiler casing panels.

### Changing the handing of door opening

- Pull forward the bottom casing front panel, which is secured to the sides by means of two snap-on locating pins, raise it from the bottom supports and remove it.



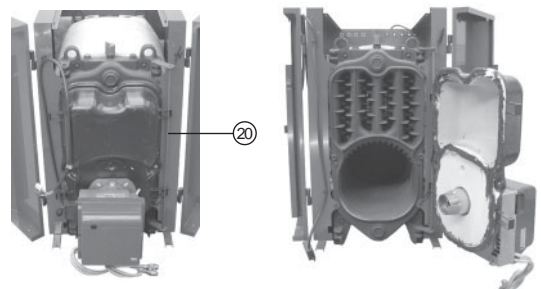
- Open the side casing doors. Raise the door slightly to detach it from the control panel. If the doors cannot be opened, then remove them from their hinges.



- Slacken the two screws securing the boiler body cover assembly.



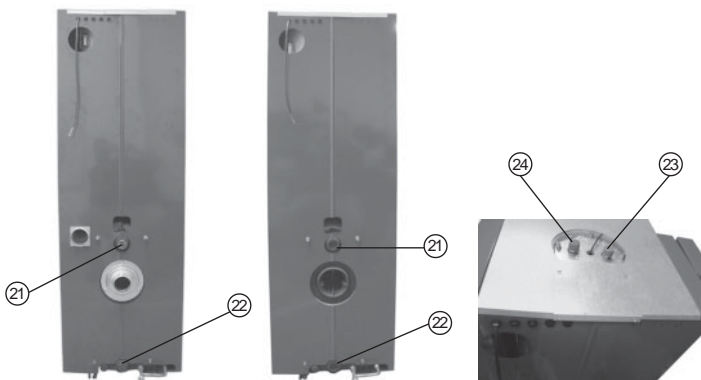
- Raise the door together with the pivots (20).  
 - Withdraw the door and insert the pivots in the right-hand hinge-holes (12) of the front section.  
 - Hang the door on the pivots.



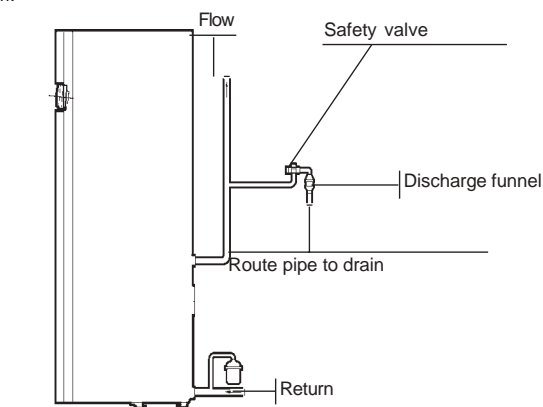
- Close the door and tighten firmly the screws that secure the door to the boiler body.  
 - Repeat the operations, in reverse order.

## Hydraulic Connection to the Central Heating System

- In the "mains water inlet" connection before the cylinder, install the Flexbrane safety unit in accordance with the instructions that come with it. Route the discharge to the general drain system.
- Make the connections for the Flow and Return circuit through (21) and (22), as well as the mains water inlet (blue) and domestic hot water outlet (red) through (23) and (24).



- Route the draw-off cock and the safety valve discharge to the general waste system.

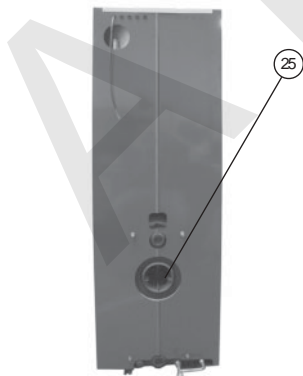


## Watertight Test

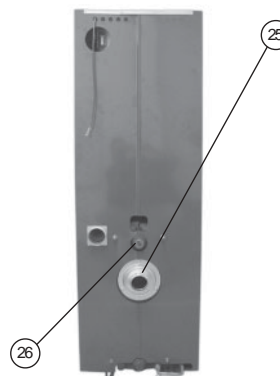
- Fill the system with water until the fill pressure value on the scale reaches the required level.
- Check that there are no leaks in the hydraulic circuit.

## Connection to the flue stack and to the air supply/flue gas duct

- With LAIA GTA and GTAX boilers, connect the flue duct to the boiler at (25) and ensure that the connection is air-tight with pipe jointer material (rope seal), ceramic fibre gasket or putty which does not set hard.



- With LAIA GTAF boilers, connect the fresh air supply/flue gas removal duct at (26) and respectively (25).



## Attention:

	Maximum Number of Ø80mm flue ducts to be installed per boiler			
	AIR SUPPLY		FLUE GAS REMOVAL	
	1m sections	90° elbows	1m sections	90° elbows
LAIA 25 GTAF Confort S	8	1	8	1
LAIA 30 GTAF Confort S	8	1	8	1

This maximum value can be increased if one is lengthened as the other is shortened, according to the following table:

AIR SUPPLY		FLUE GAS REMOVAL	
To add 1m	→	Shorten 0.62m	
To add 1 90° elbow	→	Shorten 0.43m	
Shorten 1.6m	←	To add 1m	
Shorten 1.1m	←	To add 1 90° elbow	

## Electrical connections

For connecting additional and/or external appliances, please refer to the instructions supplied with the CCE Control Panel.

## Fuel supply

Make the connection between the burner and the fuel supply line.

## START-UP

### Procedure prior to the first lighting

- Connect the boiler to the mains power supply and check that the control panel is under voltage.



- Bleed the air from the installation and radiators and, if necessary, top up with water until the fill pressure on the "bar" scale on the control panel reaches the required level (1 bar = 10 metres).



- In case of malfunction, please refer to the "Fault Codes" section in the Instructions for the CCE SE control panels. Whenever necessary, call Roca's nearest Service Centre.

- Read carefully the information contained in the instructions that come with the CCE control panels and select, programme and set the necessary values.

### First Lighting

**Note:** The Newtronic 2RS (LAIA 25 GTA), Newtronic 3RS (LAIA 25 GTAF and LAIA 30 GTA) and Newtronic 4RS (LAIA 30GTAF), light up 6 minutes after sensing demand for heat. The Crono-3LX, Crono-5L and Crono-5LX, as well as later ignitions of Newtronic 2RS, 3RS and 4RS, start firing almost immediately.

- Check the pump for correct operation and unlock it, if necessary, by pressing a screwdriver into the slot on the shaft-end and at the same time, turn it.
- Check the burner for correct operation.
- Check that there are no flue gas leaks and that radiators reach the required temperature.

### Checking Limit Thermostat Operation

It is advisable to carry out this check in order to prevent future serious malfunction. This can only be done if no lockout condition exists (code 00) or because a lockout caused by a fault in the limit thermostat itself (code 11).

Start checking with a boiler temperature below 80°C.

The high limit thermostat does not trip before the boiler reaches 114°C.



**Faulty Thermostat:**



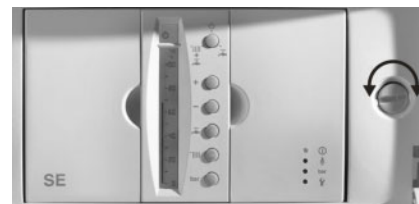
Access the Installer Mode. Refer to the "Access/Exit Installer Mode" section in the instructions for the installer that come with the CCE SE control panels.

Press and hold down the **+** and **|||||** keys.

The segment in line with 114°C flashes slowly. The burner is firing but the pump is OFF. The unit will set its set point temperature at 114°C.

Replace the faulty thermostat with a new one and check its operation.

**Correct Thermostat:**



The high limit thermostat does not trip before the boiler reaches 114°C.

Press the **-** and **|||||** keys.

Exit the Installer Mode.


Wait until the boiler temperature drops below 80°C and reset the high limit thermostat.

## OPERATION

### Domestic Hot Water Service Only


- 1 During Domestic Hot Water demand (draw-off):



- The  symbol will flash slowly.
- Production of hot water begins when the cylinder water temperature drops 2 °C below the set value (the factory setting is 60 °C) and stops when the cylinder water reaches the setpoint temperature.
- The boiler water is self-regulating to reach 80 °C.
- The DHW pump will only run the first time provided the boiler water temperature is higher than that in the DHW cylinder +5 °C and the boiler temperature is higher than the "Min. Heat. Temp."

- 2 When Domestic Hot Water demand (draw-off) finishes:





- The  symbol in the display window is permanently ON.
- The burner and pumps do not operate; but they do for maintenance.
- The burner will stop running, but the DHW pump will continue to run for one minute or until the boiler water temperature drops below the "Min. Heat. Temp.". At this point, the Heating pump will stop running.

### Combined Central Heating and DHW Service





No matter which service mode has been selected, the burner will take priority over Domestic Hot Water.

The  symbol will flash and the  symbol will be permanently ON. During Domestic Hot Water draw-off, operation will coincide with that described

- 1 When demand for Domestic Hot Water stops (but not for Heating):





in the previous section.

- The  symbol will flash slowly, but not the  symbol.
- The burner will run until the boiler temperature reaches the setpoint value for Heating.
- The Heating pump will start running when the boiler temperature rises above the "Min. Heat. Temp." and will stop running when the boiler temperature drops

- 2 7 °C below the "Min. Heat. Temp."  
When demand for Heating ends:



- The  and  symbols will stop flashing.
- The burner and the pump will stop running
- The burner will stop running, but the DHW pump will continue to run for one minute or until the boiler water temperature drops below the "Min. Heat. Temp.". At this point, the Heating pump will stop running.

## IMPORTANT RECOMMENDATIONS

- With regard to room-sealed boilers, after any operation (Cleaning, Maintenance, etc.) that implied the dismantling of those components that contribute to the leak-tightness of the boiler (burner support cover, connections to air intake ducts and flue gas removal, etc.), it is essential that their operating condition be guaranteed on re-assembly. The nuts and bolts that secure the burner support cover to the boiler body should be screwed fully home and the connections to the above-mentioned ducts should be done with special care.
- Any modification and or replacement of cables and connections, excepting those for the room thermostat, should be performed by a Roca Service Technician.
- It is recommended that the properties of the water in the system be:

pH	between 7.5 and 8.5
Hardness	between 8 and 12 French degrees*

- If it were absolutely necessary to add water to the system, wait until the boiler is completely cold before doing so.

### Note:

Characteristics and performance qualities are subject to change without notice.

### CE Marked

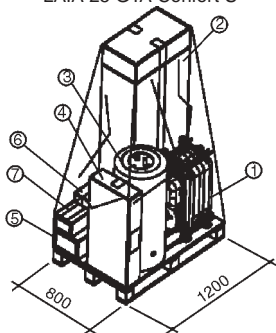
The LAIA GTA Confort Heating Units are certified to comply with the essential requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC, the Low Voltage Directive 73/23/EEC, and the Energy Efficiency Directive 92/42/EEC, and 97/23/EEC Pressurized Equipments, are therefore permitted to carry the CE mark .

\* One French degree is equivalent to 1 gram of calcium carbonate per 100 litres of water.

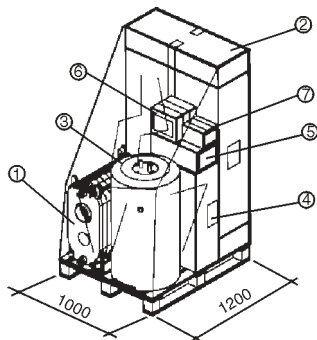
## LIVRAISON

Les Groupes Thermiques LAIA GTA, GTAX et GTAF sont livrés démontés sur une base en bois dans les colis suivants :

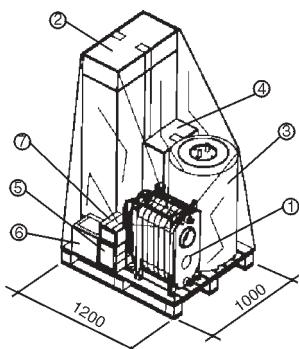
LAIA 25 GTA Confort S



LAIA 45 GTA Confort S



LAIA 30 GTA Confort S



1. Corps de chauffe monté.
2. Jaquette.
3. Ballon.
4. Groupe hydraulique.
5. Panneau de contrôle.
6. Brûleur.
7. Circulateur chauffage.

Les Groupes Thermiques GTA à réservoir accumulateur électrifiable sont livrés avec un colis supplémentaire contenant la résistance électrique. Avec les LAIA GTAF, un colis supplémentaire est livré. Il contient 2 conduits d'une longueur d'1 mètre, d'un diamètre de 80 mm avec déflecteur pour les tronçons fins aux d'aspiration d'air et d'évacuation des gaz de combustion.

## INSTALLATION ET MONTAGE

### Avertissements

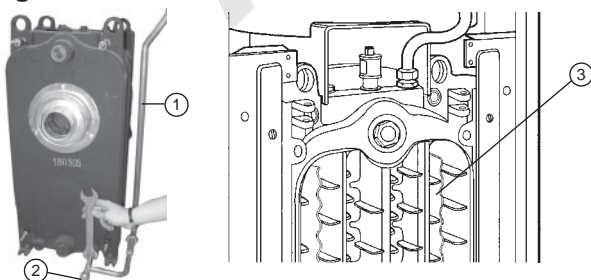
- Respecter les normes en vigueur.
- Il faut prévoir dans l'installation un interrupteur, un magnéto thermique ou tout autre dispositif de déconnexion omnipolaire qui puisse interrompre toutes les lignes d'alimentation de l'appareil.
- Près de l'emplacement définitif du Groupe Thermique, prévoir une prise de courant monophasé 230 V-50Hz, avec prise de terre, ainsi qu'une entrée d'eau et un drainage.
- Lors de l'installation de cheminées homologuées, respecter les dimensions indiquées par leur fabricant.
- Pour retirer les possibles résidus de la cheminée, il convient de disposer à sa base d'un registre conçu à cet effet.

### Emplacement

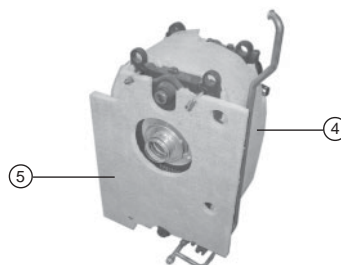
En général, il faut choisir soigneusement en tenant compte de l'accès du combustible, l'évacuation de fumées, la ventilation, l'évacuation d'eau, etc.

Vérifier toujours le nivellement de la chaudière sur la base choisie pour son fonctionnement et si les distances des murs contigus permettront les futures opérations de maintenance.

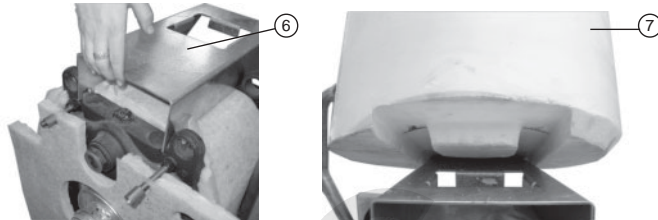
### Montage



- Visser le tube de retour (1) sur l'accumulateur. Dans l'orifice (2) pour la connexion en option d'un robinet d'évacuation, en son absence, placer un bouchon de 1/2" muni d'un joint.



- Placer sur le corps de chauffe le recouvrement isolant (4) dont les extrémités seront introduites entre les brides inférieures et le corps lui-même.
- Poser l'isolant postérieur (5) de la chaudière.



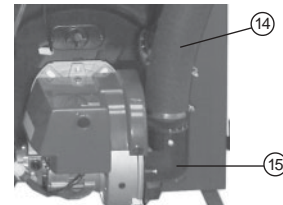
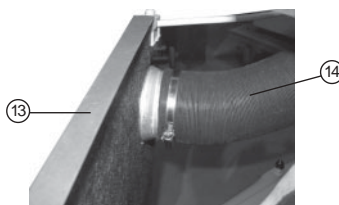
- Appuyer le support (6) du ballon sur les éléments antérieur et postérieur.
- Appuyer le ballon sur le support (7).



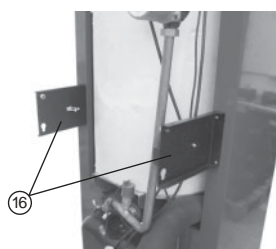
- Monter le purgeur automatique Flexvent-H (8) fourni avec le groupe hydraulique dans l'orifice à cet effet de la partie postérieure supérieure du ballon.
- Dans la LAIA 45, au moment de monter l'équipement hydraulique, visser le purgeur automatique Flexvent-H à l'extrémité supérieure du tuyau de connexion aller chaudière.
- Sur la LAIA 25 & 30, visser le clapet d'arrêt 1/2" dans l'orifice supérieur de l'élément frontal avec la flèche signalant vers l'extérieur de la chaudière. Sur la LAIA 45, visser le clapet d'arrêt 1/2" dans le circuit hydraulique au-dessus du circulateur avec la flèche en direction verticale dans le sens ascendant.



- Effectuer la connexion entre le ballon et la chaudière moyennant l'équipement hydraulique fourni.

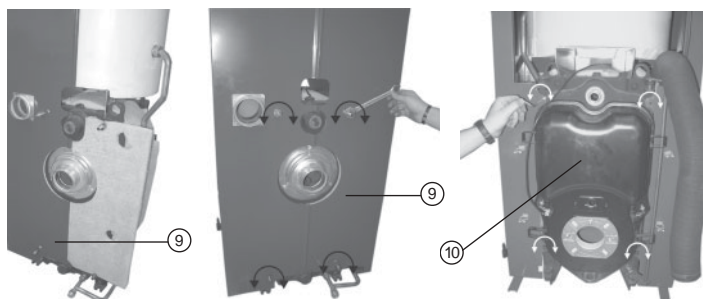


- Uniquement sur les chaudières LAIA GTAF, fixer à l'aide de la bride fournie le tube d'aspiration d'air (14) sur la jaquette arrière (13).
- Uniquement sur les chaudières LAIA GTAF, fixer à l'aide de la bride fournie le tube d'aspiration d'air (14) sur la prise d'air (15) du brûleur.

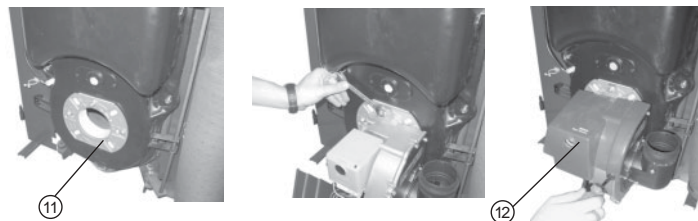


- Visser les supports (16) du boîtier du tableau de contrôle sur les côtés de la jaquette.





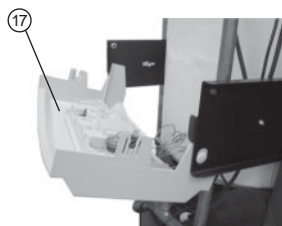
- Fixer les panneaux latéraux (9) de la jaquette au corps de chauffe (10).



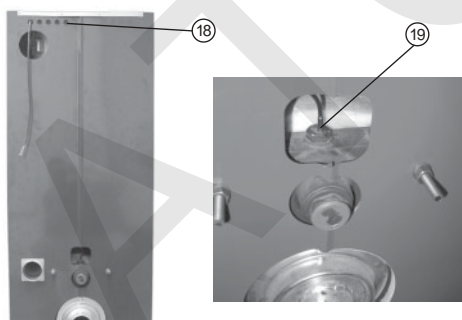
- Fixer le brûleur (12) et la bride (11) selon ses instructions et procéder à l'alimenter correctement de combustible.



- Faire passer le câble de connexion circulateur-tableau de contrôle par le passe-câbles du côté le droit de la jaquette.



- Appuyer le boîtier (17) du tableau de contrôle sur les supports.



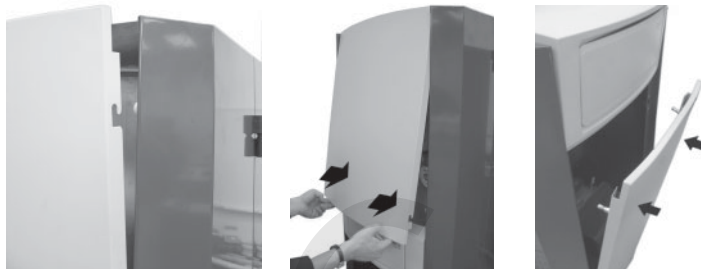
- Faire passer le tuyau et le connecteur pour l'alimentation électrique dans un des anneaux (18) de la jaquette arrière.  
- Introduire dans la gaine (19) de l'élément arrière du corps de la chaudière la sonde de la chaudière et le bulbe du thermostat de sécurité.



- Introduire dans la gaine du réservoir accumulateur sa sonde de température.  
- Connecter le câble fourni pour la connexion du circulateur d'eau chaude sanitaire.  
- Réaliser les connexions de l'alimentation électrique, du brûleur, des circulateurs et des sondes de température au tableau de contrôle.



- Monter les portes latérales de la jaquette frontale de la chaudière.



- Fermer les portes latérales et monter la jaquette frontale supérieure et inférieure de la chaudière.

### Changement de sens de l'ouverture de la porte

- Tirer sur le couvercle frontal inférieur de la jaquette, fixé à pression sur la partie supérieure des côtés avec deux clips, le soulever par rapport aux appuis inférieurs et le retirer.



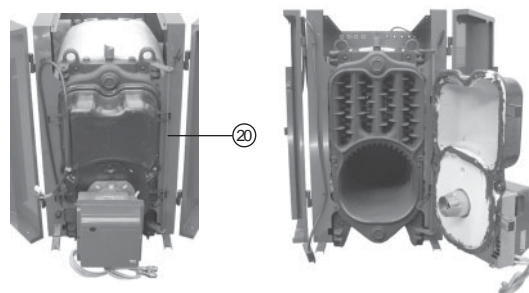
- Ouvrir les portes latérales de la jaquette. Soulever légèrement la porte pour l'extraire de sa fixation sur le tableau de contrôle. Si l'ouverture des portes n'est pas possible, démonter les charnières.



- Desserrer les deux vis de fixation du couvercle sur le corps de la chaudière.



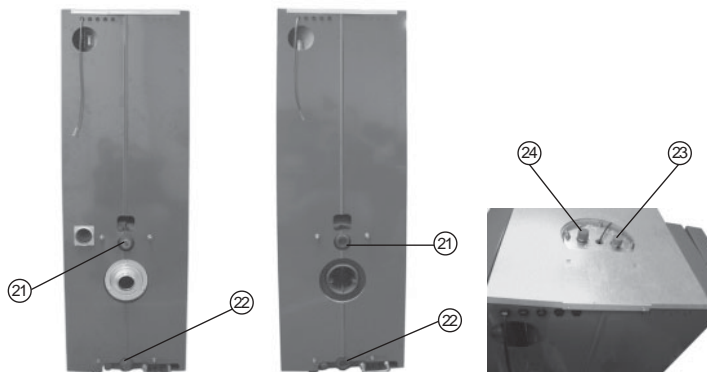
- Soulever à la fois la porte et ses axes de pivotement (20).  
- Séparer la porte et introduire ceux-ci dans les oreilles de charnières droite de l'élément frontal.  
- Suspendre la porte aux axes de pivotement.



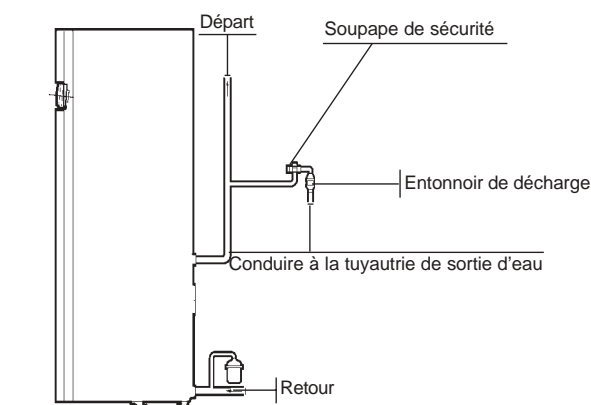
- Fermer la porte et visser à fond les vis de fixation de la porte sur le corps de la chaudière.  
- Refaire l'opération précédente à l'inverse.

## Connexion à l'installation

- Installer dans la connexion "entrée d'eau du réseau" avant le réservoir, le groupe Flexbrane selon les instructions correspondantes. Conduire la décharge vers l'évacuation générale.
- Effectuer les connexions au circuit d'aller et à celui de retour à travers (21) et (22) ainsi qu'à l'entrée d'eau du réseau (bleue) et la consommation d'Eau Chaude Sanitaire (rouge) à travers (23) et (24).



- Conduire le robinet de vidange et la décharge de la soupape de sécurité au drainage général.

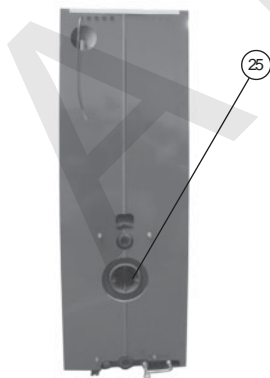


## Test d'étanchéité

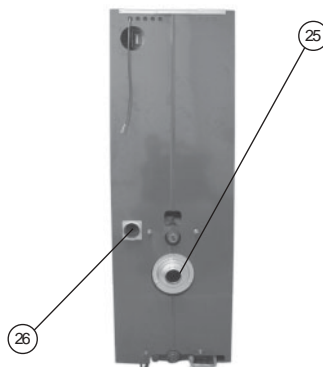
Remplir le ballon avec de l'eau ainsi que le circuit de Chauffage, nécessairement dans cet ordre et vérifier qu'il n'y a aucune fuite dans le circuit hydraulique.

## Connexion à la cheminée et aux conduits d'admission air/évacuation des gaz

- Dans les chaudières LAIA GTA et GTAX, connecter la cheminée avec la chaudière à (25) et assurer l'étanchéité de la liaison avec un bouchon de tissu, une tresse de fibre céramique ou du mastic qui ne durcit pas.



- Dans les chaudières LAIA GTAF, connecter le conduit d'admission d'air (26) et celui d'évacuation de gaz de combustion à (25) et respectivement.



## Attention:

	Nbre. maximum de conduites 80 mm à installer dans la chaudière			
	ASPIRATION D'AIR		ÉCACCATION DE FUMÉES	
	Tronçons de 1m	Coudes 90°	Tronçons de 1m	Coudes 90°
LAIA 25 GTAF Confort S	8	1	8	1
LAIA 30 GTAF Confort S	8	1	8	1

Cette valeur maximale peut être augmentée si en allongeant l'un on réduit l'autre comme indiqué sur le tableau suivant:

ASPIRATION D'AIR	ÉCACCATION DE FUMÉES
Pour ajouter 1 m	Réduire 0,62 m
Pour ajouter un coude 90°	Réduire 0,43 m
Réduire 1,6 m	Pour ajouter 1 m
Réduire 1,1 m	Pour ajouter 1 coude 90°

## Connexion électrique

Consulter les instructions des panneaux de contrôle CCE SE concernant les connexions de composants additionnels et/ou éléments externes.

## Alimentation du combustible

Effectuer la connexion entre le brûleur et la ligne d'alimentation du combustible.

## MISE EN MARCHÉ

### Opérations à effectuer avant le premier allumage

- Connecter la chaudière au réseau électrique et vérifier que le panneau de contrôle est bien sous tension.



- Purger d'air les installations et les émetteurs, et remplir si c'est nécessaire jusqu'à ce que la valeur de la pression à l'échelle de **bar** du tableau de contrôle soit adéquate à la hauteur de l'installation (1 bar = 10 mètres).



- En cas d'anomalie, consulter le paragraphe "Codes d'anomalie" dans les instructions fournies des panneaux CEE mentionnées. Si c'est nécessaire, prévenir le service d'Assistance Technique aux Clients (ATC) Roca le plus proche.

- Analyser l'information contenue dans les instructions des tableaux de contrôle CCE et procéder à la sélection, à la programmation et à la régulation des valeurs qui conviennent.

### Premier allumage

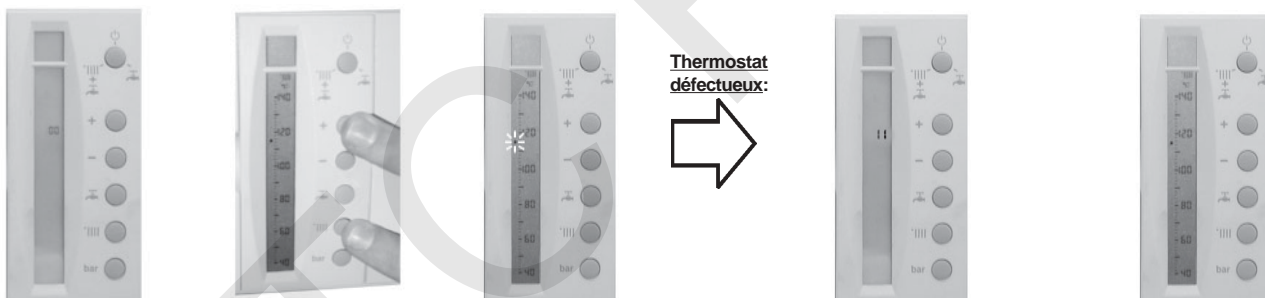
**Attention:** L'allumage des brûleurs Newtronic 2RS (LAIA 25 GTA), Newtronic 3RS (LAIA 25 GTAF et LAIA 30 GTA) et Newtronic 4RS (LAIA 30GTAF), se produit 6 minutes après la détection de demande de chauffage. Celui des Crono-3LX, Crono-5L et Crono-5LX, ainsi que les allumages postérieurs des Newtronic 2RS, 3RS et 4RS se produit de manière immédiate.

- Vérifier le fonctionnement correct du circulateur et le débloquent, si cela s'avère nécessaire, en appuyant sur la rainure de l'axe et en le faisant tourner en même temps.
- Vérifier le fonctionnement correct du brûleur.
- Vérifier qu'il n'y a aucune fuite de gaz de la combustion et que les émetteurs atteignent la température adéquate.

### Vérification du fonctionnement du thermostat de sécurité

Cette vérification est recommandée expressément afin d'éviter des graves incidences dans le futur. Elle ne peut être effectuée que s'il n'y a aucun blocage (code 00) ou lorsque le blocage est provoqué par une anomalie dans le propre thermostat de sécurité (code 11).

Initier la vérification avec une température de la chaudière inférieure à 80°C.



**Thermostat défectueux:**



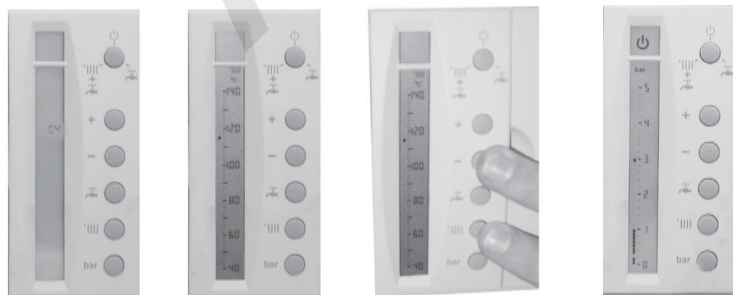
Accéder au mode Installateur. Consulter le paragraphe "Accès/Sortie Mode Installateur" dans les instructions pour l'installateur des tableaux de contrôle CCE SE.

Appuyer et maintenir appuyées les touches **+** et **|||||**

Le tableau au niveau de 114°C clignote lentement. Le brûleur fonctionne et le circulateur est arrêté. L'appareil fixe la température de consigne à 114°C.

Le thermostat n'agit pas avant que la chaudière atteigne 114°C. Remplacer le thermostat défectueux et procéder à la vérification du fonctionnement du nouveau thermostat.

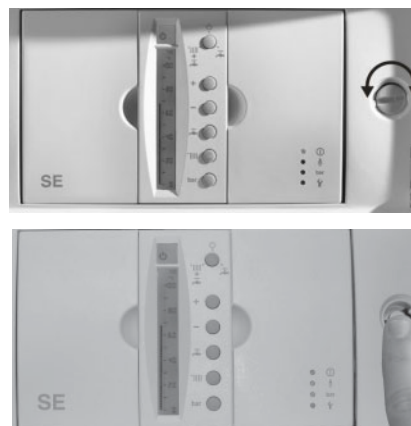
**Thermostat correct:**



Le thermostat agit avant que la chaudière atteigne 114°C.

Appuyer sur les touches **■** et **|||||**

Sortir du Mode Installateur.




Attendre que Tchaudière soit inférieure à 80°C et réarmer le thermostat.

## FONCTIONNEMENT

### Service d'Eau Chaude Sanitaire seulement


- 1 Pendant une demande d'Eau Chaude Sanitaire (extraction):



- Le symbole  clignote lentement.
- La production d'Eau Chaude Sanitaire commence lorsque la température du ballon baisse de 2 °C au-dessous de la valeur programmée (celle d'origine est de 60 °C) et cesse d'en produire lorsque le ballon a atteint la température de consigne.
- L'eau de chaudière se régule elle-même pour atteindre une température de 80 °C.
- Le circulateur d'Eau Chaude Sanitaire ne démarre la première fois que si la température de chaudière est supérieure à la température de ballon de 5 °C et la température chaudière > Tmin.cal.



- 2 À la fin de la demande d'Eau Chaude Sanitaire (extraction):



- Le symbole  est fixe.
- Le brûleur et les circulateurs ne fonctionnent pas, mais ils marchent par contre pour la maintenance.
- Le brûleur ne fonctionne pas mais le circulateur d'E.C.S. continue à fonctionner pendant 1 minute ou jusqu'à ce que la température de la chaudière soit inférieure à Tmin cal. À ce moment-là, le circulateur de chauffage cesse de fonctionner.

### Service conjoint de Chauffage et d'Eau Chaude Sanitaire +



Indépendamment du service sélectionné, le brûleur fonctionne en priorité pour l'Eau Chaude Sanitaire.

Le symbole  clignote et  reste immobile.

Pendant une extraction d'Eau Chaude Sanitaire, le fonctionnement coïncidera avec celui qui est décrit dans le paragraphe précédent.



- 1 Lorsque la demande d'Eau Chaude Sanitaire cesse, mais pas celle du Chauffage:



- Le symbole  clignote lentement et celui du  reste fixe.
- Le brûleur fonctionne jusqu'à ce que la température de la chaudière atteigne la valeur de la consigne de Chauffage.
- Le circulateur commence à fonctionner lorsque la température de chaudière est supérieure à Tmin cal et cesse de fonctionner dès que la température de chaudière est inférieure de 7 °C à Tmin cal.

- 2 Lorsque la demande de Chauffage cesse:



- Les symboles  et  restent fixes.
- Le circulateur et le brûleur ne fonctionnent plus.
- Le brûleur ne fonctionne pas mais le circulateur d'E.C.S. continue à fonctionner pendant 1 minute ou jusqu'à ce que la température de la chaudière soit inférieure à Tmin cal. À ce moment-là, le circulateur de chauffage cesse de fonctionner.

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Dans les chaudières étanches, après toute intervention qui ait comporté le démontage des composants qui contribuent à l'étanchéité de la chaudière (couvercle support du brûleur, raccords aux conduits d'admission d'air et d'évacuation des gaz, etc.), il est indispensable de garantir la fonction de ces composants au moment de les monter à nouveau. Il faudra y visser à fond, au couvercle support du brûleur, les vis et les écrous qui le fixent au corps de chauffe; les raccords aux conduits mentionnés devront être exécutés avec un très grand soin.
- La modification ou la substitution du câblage et des connexions, excepté ceux du thermostat d'ambiance, doit être faite par du personnel de Service d'Assistance Technique aux Clients (ATC) Roca.
- Les caractéristiques de l'eau et de l'installation recommandées sont les suivantes:

- Au cas où il serait indispensable d'ajouter de l'eau à l'installation, il faut, avant de la remplir, attendre que le brûleur se soit refroidi.

### Attention:

Les caractéristiques et les données sont susceptibles de variations sans préavis.

### Marque CE

Les Groupes Thermiques LAIA GTA Confort sont en conformité avec les Directives Européennes. 89/336/CEE relative à la Compatibilité Électromagnétique, 73/23/CEE relative à la Basse Tension, 92/42/CEE relative au Rendement et 97/23/CEE d'Équipements à Pression.

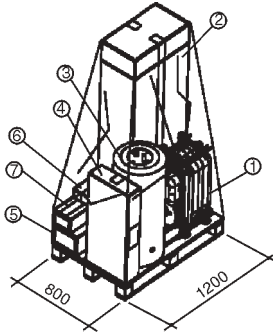
pH	entre 7,5 et 8,5
Dureté	entre 8 et 12 Degrés français *

\* Un Degré Français équivaut à 1 gramme de carbonate de calcium contenu dans 100 litres d'eau.

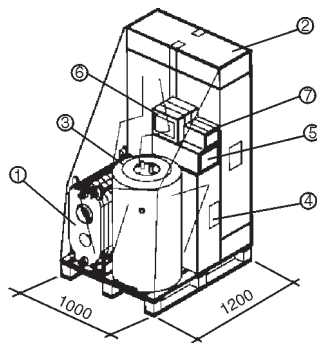
## HANDELSFORM

Die Heizkessel LAIA GTA, GTAX und GTAF werden in Einzelteile zerlegt in folgenden Verpackungen auf einer Holzpalette geliefert:

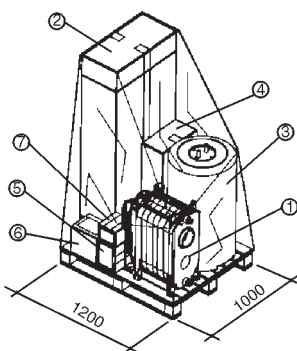
LAIA 25 GTA Confort S



LAIA 45 GTA Confort S



LAIA 30 GTA Confort S



1. Montiertes Kesselgehäuse.
2. Mantel.
3. Sammelbehälter.
4. Hydraulikaggregat.
5. Schalttafel.
6. Brenner.
7. Umwälzpumpe Heizung.

Die Heizkessel GTA mit Speicherbehälter werden mit einer zusätzlichen Verpackung geliefert, in der sich der elektrische Widerstand befindet.

Mit den LAIA GTAF wird ein zusätzliches Paket geliefert, das 2 Rohre  $\varnothing$  80 mm, 1m langen mit Deflektor enthält, für die Endstücke der Luftansaugung und der Ableitung der Verbrennungsgase.

## INSTALLATION UND MONTAGE

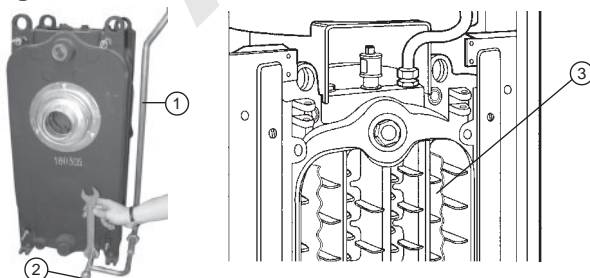
### Anmerkungen

- Beachten Sie die gültigen Vorschriften.
- In der Installation ist ein Magnetwärmeschalter oder eine andere mehrpolige Abschaltvorrichtung vorzusehen, die alle Versorgungsleitungen zum Gerät abschaltet.
- In der Nähe des endgültigen Aufstellungsorts ist ein einphasiger 230 V - 50 Hz Stromanschluss mit Erdung, ein Wasseranschluss und ein Ablauf vorzusehen.
- Wenn genormte Rauchabzüge installiert werden, sind die vom Hersteller angegebenen Maße einzuhalten.
- Zur Entfernung der möglichen Rückstände des Rauchabzugs ist es ratsam, am Boden des Rauchabzugs einen Schieber vorzusehen.

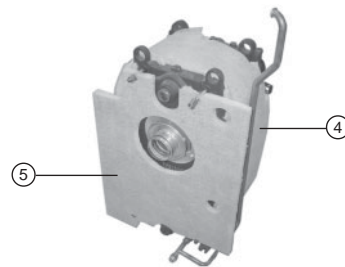
### Aufstellung

- Im Allgemeinen ist der Aufstellungsort mit Rücksicht auf Zugang zu Brennstoff, Rauchgasabfuhr, Belüftung, Abfluss, etc. auszuwählen.
- Überprüfen Sie immer, dass der Heizkessel auf einem ebenen Untergrund aufgestellt wird, und dass die Abstände zu den angrenzenden Wänden zukünftige Wartungsarbeiten ermöglichen.

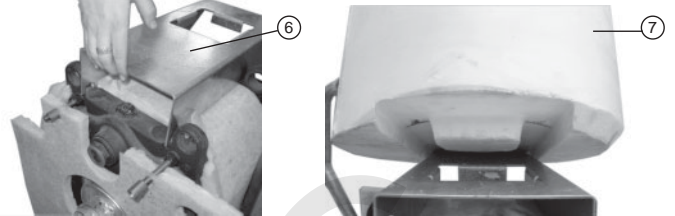
### Montage



- Das Rückführrohr (1) am Speicher anschrauben. In die Öffnung (2) für den optionalen Anschluss eines Auslaufhahns muss bei Nichtanschluss ein 1/2" Deckel mit Dichtung eingeschraubt werden



- Bringen Sie auf dem Kesselgehäuse die Isolierabdeckung an (4), und fügen Sie deren Enden zwischen den unteren Streben und dem Körper selbst ein.
- Bringen Sie die rückseitige Isolierung (5) des Kessels an.



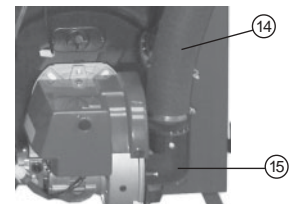
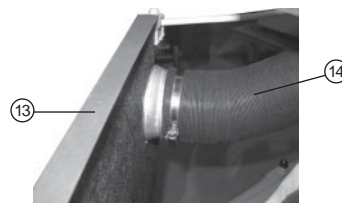
- Setzen Sie die Behälterhalterung (6) am vorderen und hinteren Element an.
- Setzen Sie den Wasserbehälter (7) so auf die Halterung.



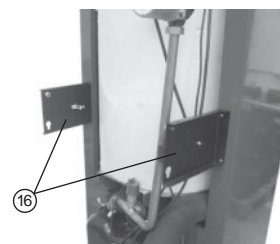
- Montieren Sie in der zu diesem Zweck oben auf der Rückseite vorgesehenen Öffnung das automatische Entlüftungsventil Flexvent-H (8), das mit dem Hydraulikaggregat geliefert wird.
- Beim LAIA 45 schrauben Sie das automatische Entlüftungsventil Flexvent-H in das obere Ende der „Anschlussleitung Vorlauf Kessel“ bei der Montage der Hydraulikanlage.
- Bei Heizkessel LAIA 25 und 30 schrauben Sie das 1/2"-Rückschlagventil in die obere Bohrung am Stirnelement, sodass der Pfeil vom Heizkessel weg zeigt. Bei Heizkessel LAIA 45 schrauben Sie das 1/2"-Rückschlagventil in das Hydraulik-Aggregat über der Umwälzpumpe, sodass der Pfeil senkrecht nach oben zeigt.



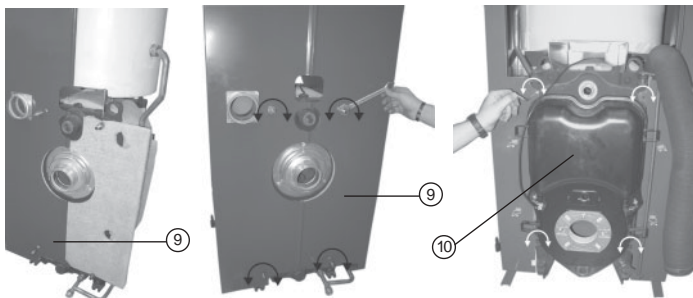
- Führen Sie den Anschluss zwischen dem Wasserbehälter und Kessel mittels der mitgelieferten Hydraulikanlage durch, wie dies in den.



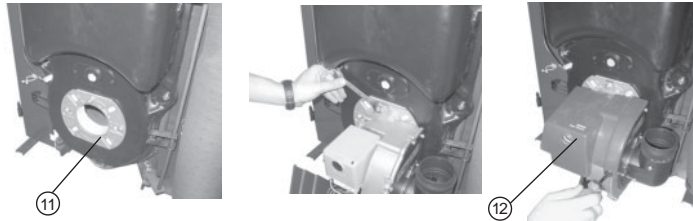
- Nur bei Heizkesseln LAIA GTAF: Das Luftansaugrohr mit dem mitgelieferten Flansch (14) am rückwärtigen Kesselmantel anbringen (13).
- Nur bei Heizkesseln LAIA GTAF: Das Luftansaugrohr mit dem mitgelieferten Flansch (14) an der Luftansaugung des (15) Brenners anbringen.



- Die Halterungen (16) des Schalttafelgehäuses an den Seiten des Kesselmantels anschrauben.



- Befestigen Sie die Seitenteile (9) des Mantels am Kesselgehäuse (10).



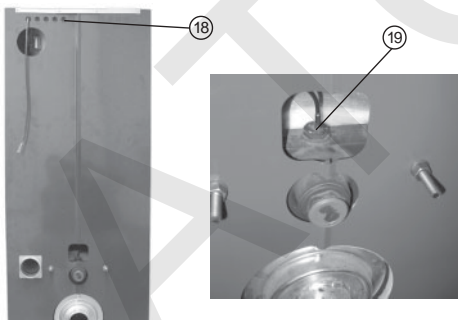
- Befestigen Sie den Brenner (12) und den Anweisungen (11) entsprechend am Flansch und stellen Sie die geeignete Brennstoffzuleitung her.



- Das Anschlusskabel des Brenners-Schalttafel durch die Kabeldurchführung am direkt Kesselmantel führen.



- Das Schalttafelgehäuse (17) auf den Lagerungen anbringen.



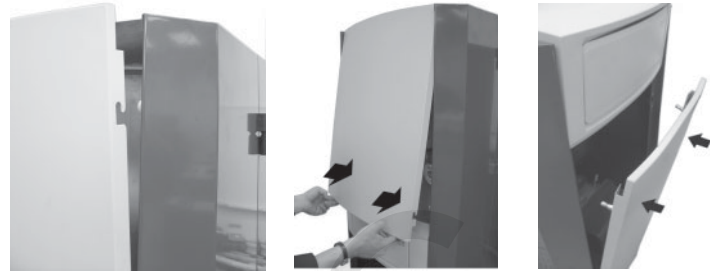
- Den Schlauch mit Stecker zur Stromversorgung durch einen der Halter des rückwärtigen (18) Kesselmantels führen.
- Heizkesselsonde und Sicherheitsthermostat in die Hülse des rückwärtigen (19) Elements des Heizkesselgehäuses stecken.



- Die Temperatursonde des Speichers in die Hülse am Speicherbehälter stecken.
- Das mitgelieferte Kabel zum Anschluss des Umwälzpumpen anschließen.
- Die elektrischen Anschlüsse von Brenner, Umwälzpumpen und Temperatursonden an die Schalttafel vornehmen.



- Die Seitentüren des vorderen Heizkesselmantels montieren.



- Die Seitentüren schließen und die obere und untere Frontabdeckung des Heizkesselmantels montieren.

### Wechsel der Türaufhängung auf die entgegengesetzte Seite

- An der unteren Frontabdeckung des Kesselmantels ziehen, die im oberen Teil mit Clips auf Druck befestigt ist, die Abdeckung aus den unteren Auflagern heben und entfernen.



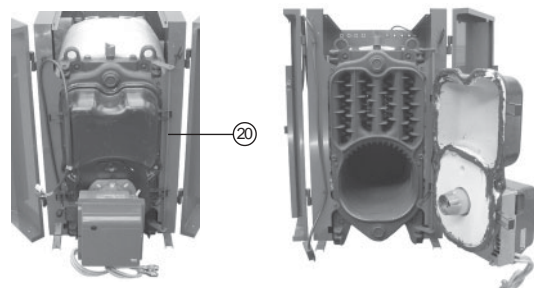
- Die Seitentüren des Kesselmantels öffnen. Die Tür leicht anheben, um sie aus ihrer Befestigung an der Schalttafel zu lösen. Sollten sich die Türen nicht öffnen lassen, müssen sie aus den Angeln gehoben werden.



- Die beiden Befestigungsschrauben der Abdeckung der Heizkesselgehäuses lösen.



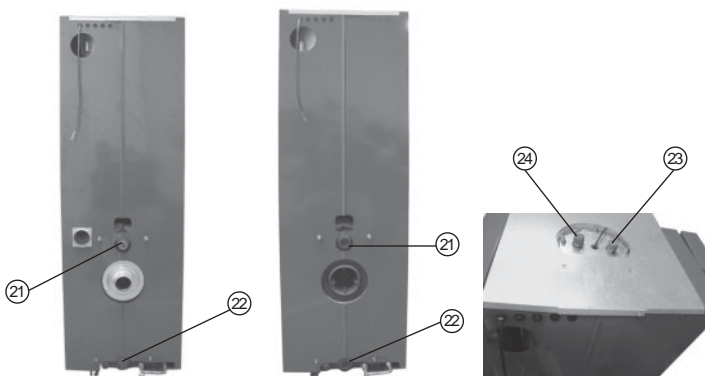
- Heben Sie die Tür zusammen mit den Drehachsen (20) an.
- Nehmen Sie die Tür ab und setzen Sie die Drehachsen in die rechts Scharniere des Frontelements ein.
- Hängen Sie die Tür an die Drehachsen.



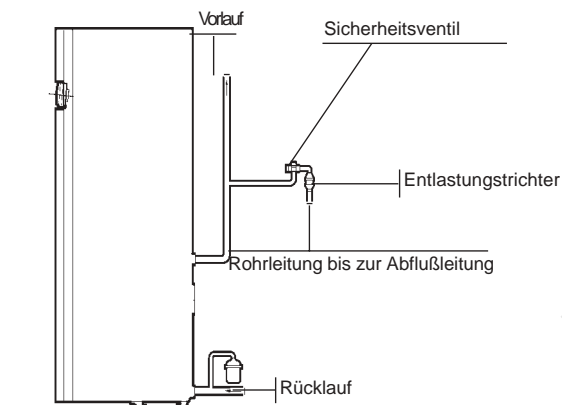
- Die Tür schließen und die Befestigungsschrauben der Tür des Heizkesselgehäuses fest anziehen.
- Nehmen Sie die Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.

## Hydraulischer Anschluss an die Heizungsanlage

- Installer dans la connexion "entrée d'eau du réseau" avant le réservoir, le groupe Flexbrane selon les instructions correspondantes. Conduire la décharge vers l'évacuation générale.
- Führen Sie den Anschluss an den Vor- bzw. Rücklaufkreis der Installation über (21) und (20), sowie an die Leitungswasserzufuhr (blauer) und die Heißwasserverbraucher (roter) über (23) und (24) durch.



- Schließen Sie den Auslaufhahn und den Ablauf des Sicherheitsventils an die allgemeine Abwasserleitung an.

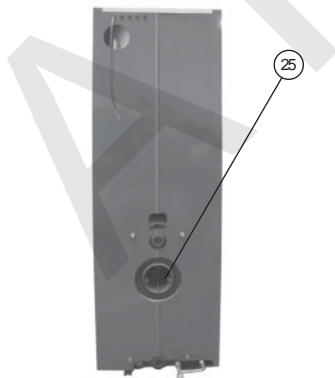


## Dichtheitsprüfung

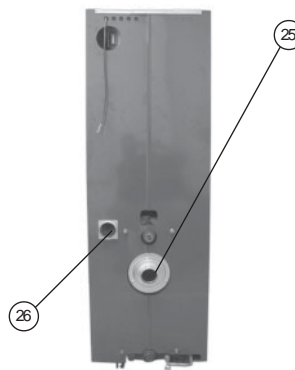
Füllen Sie zuerst den Wasserbehälter und dann den Heizungskreis, obligatorisch in dieser Reihenfolge, mit Wasser, und überprüfen Sie den Hydraulikkreis auf Undichtheiten.

## Anschluss an Schornstein und an die Leitungen zur Luftzufuhr und Rauchgasabfuhr

- Bei Kesseln LAIA GTA und GTAX verbinden Sie den Schornstein mit dem Kessel nach (25) und stellen sie die Dichtheit mittels Dichtungstreifen, Dichtband aus Keramikfasern oder nichthärtender Dichtmasse her.



- Bei Kesseln LAIA GTAF schließen Sie Leitung für die Luftzufuhr und die Rauchgasableitung nach (26) und (25) an.



## Hinweis:

	Höchstanzahl installierbarer Ø 80 mm-Leitungen pro Kessel			
	LUFTANSAUGUNG		RAUCHABZUG	
	1m-Segmente	Bogenstücke 90°	1m-Segmente	Bogenstücke 90°
LAIA 25 GTAF Confort S	8	1	8	1
LAIA 30 GTAF Confort S	8	1	8	1

Der Höchstwert von 8m kann erhöht werden, wenn gleichzeitig der andere Wert gemäß folgender Tabelle verringert wird.

LUFTANSAUGUNG	RAUCHABZUG
Verlängerung um 1 m	→ Verkürzung um 0,62 m
Hinzufügen eines Bogenstücks mit 90°	→ Verkürzung um 0,43 m
Verkürzung um 1,6 m	← Verlängerung um 1 m
Verkürzung um 1,1 m	← Hinzufügen eines Bogenstücks mit 90°

## Elektrischer Anschluss

Lesen Sie hierzu die mitgelieferten Anweisungen der CEE-SE-Schalttafeln bezüglich dem Anschluss von zusätzlichen Komponenten und/oder externen Elementen.

## Brennstoffzufuhr

Führen Sie den Anschluss zwischen dem Brenner und der Brennstoffzufuhrleitung durch.

## INBETRIEBNAHME

### Vor der ersten Inbetriebnahme vorzunehmende Schritte

- Schließen Sie den Kessel an das Stromnetz an und überprüfen Sie, dass an der Schalttafel Spannung anliegt



- Entlüften Sie Anlage und Heizkörper und füllen Sie, falls notwendig, Wasser nach, bis der Wasserdruck in der Skala "bar" der Schalttafel den für die Höhe der Anlage geeigneten Wert erreicht (1 bar = 10 Meter).



- Bei allen auftretenden Störungen lesen Sie den Abschnitt „Störungs-codes“ der erwähnten Anweisungen für Schalttafeln der CEE. Falls erforderlich wenden Sie sich an den nächst gelegenen Roca - Kundendienst.

- Lesen Sie die Anleitungen zu den CCE-Schalttafeln aufmerksam durch, und fahren Sie dann mit der Auswahl, Programmierung und Einstellung der gewünschten Werte fort.

### Erste Inbetriebnahme

**Achtung:** Das Anspringen der Brenner Newtronic 2RS (LAIA 25 GTA), Newtronic 3RS (LAIA 25 GTAF und LAIA 30 GTA) und Newtronic 4RS (LAIA 30GTAF), erfolgt 6 Minuten nach der Meldung des Wärmebedarfs. Das Anspringen der Brenner Crono-3LX, Crono-5L und Crono-5LX sowie die nachfolgenden Zündungen der Brenner Newtronic 2RS, 3RS und 4RS erfolgen sofort.

- Überprüfen Sie das korrekte Funktionieren der Umwälzpumpe und heben Sie, falls erforderlich, deren Blockierung auf, indem Sie auf den Schlitz in der Achse Druck ausüben und diese gleichzeitig zum Drehen bringen.
- Überprüfen Sie das korrekte Funktionieren des Brenners.
- Stellen Sie sicher, dass keine Verbrennungsgase austreten und Überprüfen Sie, ob die Heizkörper die richtige Temperatur erreichen.

### Funktionsprüfung des Sicherheitsthermostats

Diese Prüfung wird empfohlen, um späteren, schwerwiegenden Störungen vorzubeugen. Dieser Test kann nur durchgeführt werden, wenn keine Blockierung besteht (Code 00) oder bei einer vom Sicherheitsthermostat selbst verursachten Blockierung (Code 11).

Beginnen Sie die Prüfung bei einer Kesseltemperatur von unter 80 °C.



Halten Sie die Tasten **+** und **|||||** gedrückt.



Die Anzeige blinkt bei 114 °C langsam. Der Brenner läuft und die Umwälzpumpe steht. Die Anlage setzt die Solltemperatur auf 114 °C fest.

**Thermostat defekt:**



Der Thermostat wird nicht vor Erreichen einer Kesseltemperatur von 114 °C aktiviert.

Wechseln Sie den defekten Thermostat aus, und überprüfen Sie die Funktion des neuen Thermostats.



**Thermostat Betrieb:**



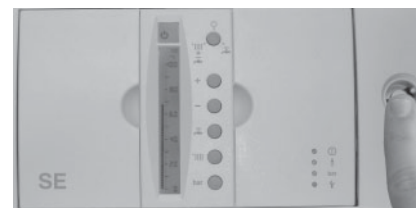
Der Thermostat wird vor Erreichen einer Kesseltemperatur von 114 °C aktiviert.



Drücken Sie die Tasten **|||||** und **-**



Installationsmodus beenden.



Warten Sie, bis die Kesseltemperatur auf unter 80 °C absinkt und reseten Sie dann den Thermostat.




## BETRIEB

### Betrieb nur für Heißwasser


#### 1 Bei Wasserverbrauch (Entnahme):



- Das Symbol  blinkt langsam.
- Die Aufbereitung von Heißwasser beginnt, sobald die Temperatur des Speichers 2°C unter den Sollwert absinkt (werkseitig eingestellter Sollwert ist 60 °C) und stoppt, sobald das Wasser im Behälter den Sollwert erreicht hat.
- Das Kesselwasser wird reguliert, um eine Temperatur von 80 °C zu erreichen.
- Die Umwälzpumpe des Heißwassers läuft beim ersten Mal nur dann an, wenn die Temperatur des Kessels 5 °C über der, des Wasserspeichers liegt und die Temperatur des Kessels > T<sub>min</sub>. cal.



#### 2 Bei Ende des Verbrauchs (Entnahme):



- Das Symbol  leuchtet kontinuierlich auf.
- Brenner und Umwälzpumpen laufen nicht, jedoch laufen Sie für die Wartung.
- Der Brenner läuft nicht weiter, aber die Umwälzpumpe der Heißwasserbereitung läuft noch eine Minute weiter oder bis die Temperatur des Kessels unter T<sub>min</sub> cal liegt. Ab diesem Zeitpunkt stellt die Umwälzpumpe der Heizung den Betrieb ein.



### Gleichzeitiger Betrieb für Heizung und Heißwasser +

Unabhängig davon, welche Betriebsart gewählt wurde, funktioniert der Brenner mit Priorität für das Heißwasser.

Das Symbol  blinkt und  leuchtet kontinuierlich. Nach Ablauf dieser ersten. Bei Warmwasserentnahme verläuft der Betrieb wie im obigen Abschnitt beschrieben.



#### 1 Bei Beendigung des Heißwasserverbrauchs aber weiterem Heizungsbedarf:



- Das Symbol  blinkt und das Symbol  leuchtet kontinuierlich.
- Der Brenner läuft, bis die Heizkesseltemperatur den Sollwert der Heizung erreicht.
- Die Umwälzpumpe läuft, wenn die Heizkesseltemperatur höher ist als die programmierte Heizungs-Mindesttemperatur (T<sub>min</sub> cal) und läuft nicht, wenn die Heizkesseltemperatur um 7 °C unter T<sub>min</sub> cal liegt.

#### 2 Wenn kein Heizbedarf mehr besteht:



- Leuchten die Symbole  und  kontinuierlich.
- Die Umwälzpumpe der Heizung läuft nicht mehr.
- Der Brenner läuft nicht weiter, aber die Umwälzpumpe der Heißwasserbereitung läuft noch eine Minute weiter oder bis die Temperatur des Kessels unter T<sub>min</sub> cal liegt. Ab diesem Zeitpunkt stellt die Umwälzpumpe der Heizung den Betrieb ein.

## WICHTIGE HINWEISE

- Bei den geschlossenen, raumluftunabhängigen Kesseln ist es unerlässlich, dass nach jedem Eingriff (Reinigung, Wartung, etc.), der die Demontage der Bauteile, die zur Dichtheit des Kessels beitragen (Abdeckung der Brennerhalterung, nachgeschlüsselter Leitungen für Luftzufuhr und Rauchgasabfuhr, etc.) einschließt, beim erneuten Zusammenbau deren Funktion sichergestellt wird. An der Abdeckung der Brennerhalterung müssen die Schrauben und Muttern, die sie am Kesselgehäuse befestigen, bis zum Anschlag festgeschraubt werden, und die Anschlüsse an die obengenannten Leitungen müssen mit besonderer Sorgfalt hergestellt werden.
- Das Verändern oder Ersetzen von Kabeln und Anschlüssen, ausgenommen denen für das Raumthermostat, muss vom technischen Kundendienst der Firma Roca durchgeführt werden.
- Es wird empfohlen, dass das in der Anlage verwendete Wasser folgende Eigenschaften aufweist:

pH-Wert zwischen 7,5 und 8,5

Härte zwischen 8 und 12 Französischen Härtegraden\*

- Wenn es unumgänglich ist, Wasser in die\* Ein Französischer Härtegrad entspricht 1 Gramm Kalziumkarbonat auf 100 Liter Wasser.

### Achtung:

Änderungen der Merkmale und Leistungen, auch ohne vorherige Ankündigung, vorbehalten.

### CE -Kennzeichnung

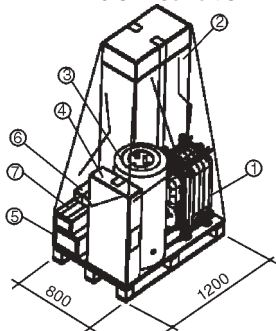
Die Heizkessel LAIA GTA Confort erfüllen die europäische Richtlinie 89/336/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 90/396/EWG für Gasgeräte, die Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG, die Leistungs-Richtlinie 92/42/EWG und 97/23/EWG Druckgeräte-Richtlinie.

\* Ein Französischer Härtegrad entspricht 1 Gramm Kalziumkarbonat auf 100 Liter Wasser.

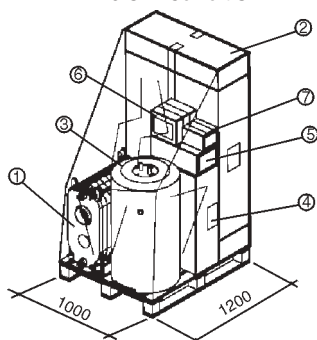
## MODO DI FORNITURA

I gruppi termici LAIA GTA, GTAX e GTAF si forniscono smontati su base di legno nei seguenti scatoloni:

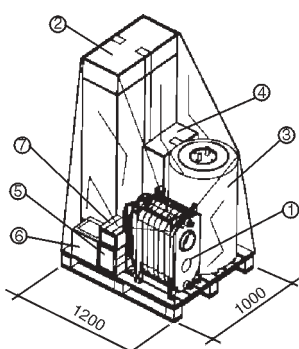
LAIA 25 GTA Confort S



LAIA 45 GTA Confort S



LAIA 30 GTA Confort S



1. Corpo caldaia montato.
2. Rivestimento.
3. Serbatoio di accumulo.
4. Gruppo idraulico.
5. Quadro comandi.
6. Bruciatore.
7. Pompa di circolazione del riscaldamento.

I gruppi termici GTA con serbatoio di accumulo elettrificabile sono forniti con uno scatolone addizionale contenente la resistenza elettrica.

Con i G.T. LAIA GTAF viene fornito un collo addizionale, che contiene 2 tubi di 1m, Ø 80 mm con deflettore per i tratti finali di aspirazione d'aria e di scarico dei gas di combustione.

## INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

### Avvertenze

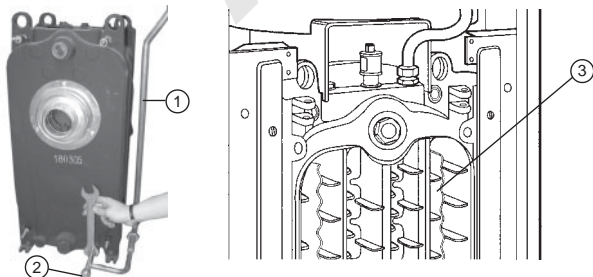
- Rispettare sempre la normativa vigente.
- Nel corso dell'installazione, collocare un interruttore termomagnetico o un altro dispositivo di scollegamento onnipolare, che interrompa tutte le linee di alimentazione elettrica del Gruppo Termico.
- Nei pressi dell'ubicazione definitiva del Gruppo Termico predisporre una presa di corrente monofase da 230 V, 50 Hz con presa di terra, oltre a una presa d'acqua e a uno scarico.
- Quando s'installino canne fumarie omologate, rispettare le dimensioni indicate dal loro fabbricante.
- Per eliminare eventuali residui di fuliggine dalla canna fumaria è conveniente collocare alla sua base un apposito sportellino.

### Ubicazione

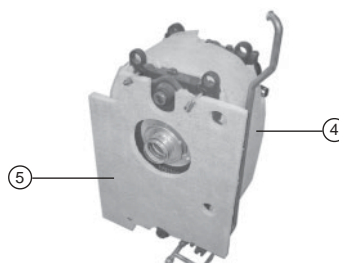
Deve essere scelta curando l'accesso di combustibile, l'uscita dei fumi, la ventilazione, gli scarichi, ecc.

Verificare sempre che il Gruppo Termico rimanga ben livellato sulla piastra d'installazione e che la distanza tra esso e le pareti limitrofe permetta future operazioni di manutenzione.

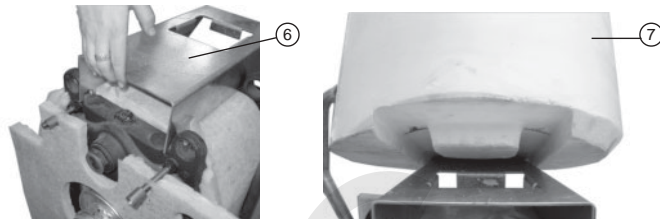
### Montaje



- Avvitare il tubo di ritorno (1) all'accumulatore. Nel foro (2) per il collegamento optional di un rubinetto di svuotamento, in mancanza di questo collocare un tappo da 1/2" con guarnizione.



- Collocare su corpo della caldaia la protezione isolante, le cui estremità s'introdurranno tra i tiranti inferiori e lo stesso corpo.
- Collocare l'isolante posteriore della caldaia.



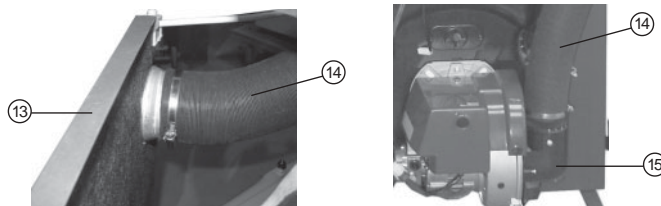
- Appoggiare il supporto (6) del serbatoio sull'elemento anteriore e sull'elemento posteriore.
- Appoggiare il serbatoio (7) sul supporto.



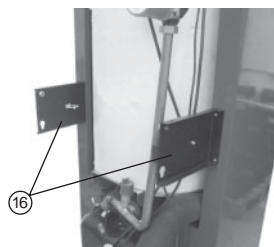
- Montare la valvola di spurgo automatica Flexvent-H (8), fornita con il gruppo idraulico, nell'apposito foro della parte posteriore superiore del serbatoio.
- Nella LAIA 45, nel montare il gruppo idraulico, avvitare la valvola di spurgo automatica Flexvent-H all'estremità superiore del tubo di collegamento andata caldaia.
- "Nei modelli LAIA 25 e 30, avvitare la valvola di tenuta 1/2" nel foro superiore dell'elemento frontale con la freccia rivolta verso l'esterno della caldaia. Nel modello LAIA 45, avvitare la valvola di tenuta 1/2" sul gruppo idraulico sopra al circolatore con la freccia in verticale rivolta verso l'alto.»



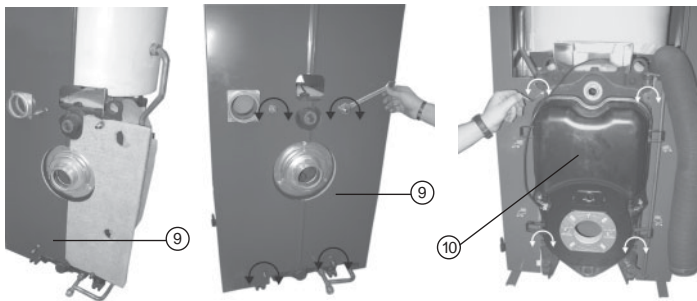
- Realizzare il collegamento tra serbatoio e caldaia mediante il gruppo idraulico fornito.



- Solo nelle caldaie LAIA GTAF, fissare con la flangia in dotazione il tubo di aspirazione dell'aria (14) alla parte posteriore (13) del rivestimento.
- Solo nelle caldaie LAIA GTAF, fissare con la flangia in dotazione il tubo di aspirazione dell'aria (14) alla presa d'aria (15) del bruciatore.



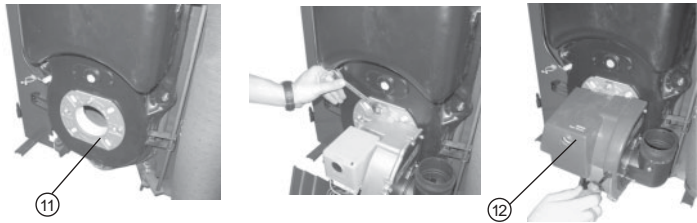
- Avvitare i supporti (16) della scatola del quadro di controllo ai pannelli laterali del rivestimento.



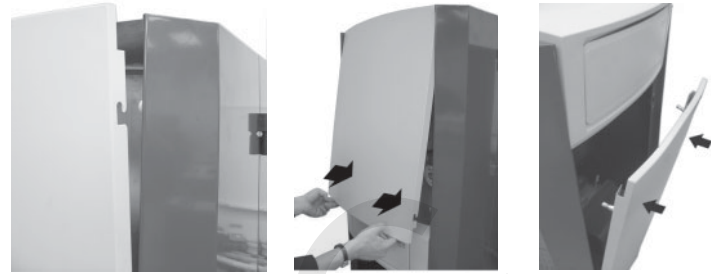
- Fissare i pannelli laterali (9) del rivestimento al corpo della caldaia (10).



- Montare gli sportelli laterali del rivestimento frontale della caldaia.



- Realizzare il collegamento elettrico del bruciatore (12) e la basetta (11) dei collegamenti del quadro comandi.



- Chiudere gli sportelli laterali e montare il rivestimento frontale superiore e inferiore della caldaia.

### Cambio del senso di apertura della porta

- Tirare verso di sé il pannello frontale inferiore del rivestimento, fissato a pressione con due fermi nella parte superiore dei pannelli laterali, sollevarlo dai supporti inferiori e rimuoverlo.



- Far passare il cavo di connessione circolatore-quadro di controllo nell'elemento apposito del lato destra del rivestimento.

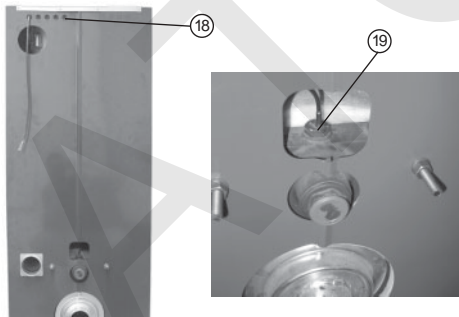
- Aprire gli sportelli laterali del rivestimento. Sollevare leggermente lo sportello per estrarlo dall'elemento che lo fissa al quadro di controllo. Qualora non sia possibile aprire gli sportelli, sfilarli dai cardini.



- Appoggiare la scatola (17) del quadro di controllo sui supporti.



- Allentare le due viti che fissano il pannello del corpo della caldaia.



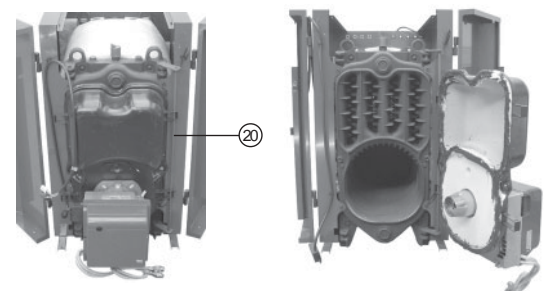
- Passare il tubo con il connettore per l'alimentazione elettrica per uno dei fermi della parte posteriore del rivestimento (19).
- Inserire nella guaina dell'elemento posteriore del corpo della caldaia la sonda della caldaia e il bulbo del termostato di sicurezza.



- Sollevare la porta assieme agli assi di rotazione (20).
- Staccare la porta e introdurre gli assi nelle orecchie destra della cerniera dell'elemento frontale.
- Appendere la porta agli assi di rotazione.



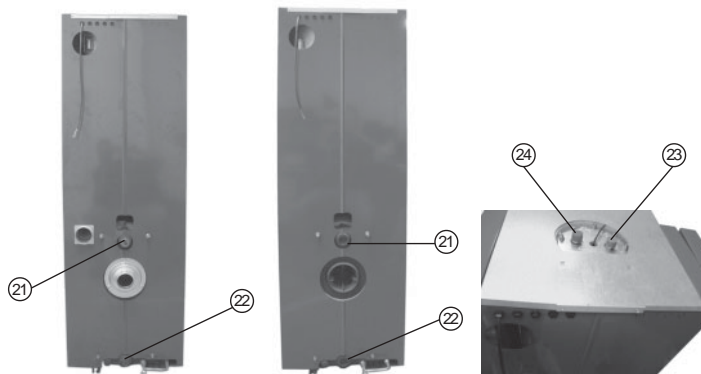
- Inserire nella guaina del serbatoio di accumulo la sua sonda per la temperatura.
- Collegare il cavo in dotazione per la connessione del circolatore d'acqua calda sanitaria.
- Effettuare i collegamenti di alimentazione elettrica, bruciatore, circolatori e sonde di temperatura al quadro di controllo.



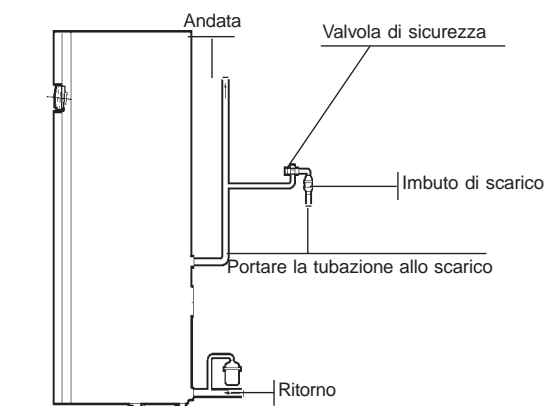
- Chiudere lo sportello e stringere a fondo le viti che fissano lo sportello al corpo della caldaia.
- Realizzare quindi all'inversa le operazioni appena descritte.

## Collegamento all'impianto

- Installare nel collegamento "entrata acqua di rete", prima del serbatoio, il gruppo Flexbrane, seguendo le istruzioni unite. Portare lo scarico dell'impianto allo scarico generale.
- Realizzare i collegamenti al circuito di andata e di ritorno attraverso (21) e (22), come anche per l'entrata d'acqua dalla rete (azzurro) e per l'erogazione di Acqua Calda Sanitaria (rosso) attraverso (23) e (24).



- Portare il tubo proveniente dal rubinetto di svuotamento e lo scarico della valvola di sicurezza allo scarico generale.

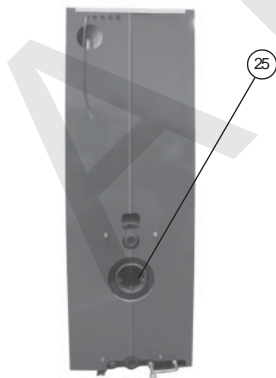


## Prova di tenuta

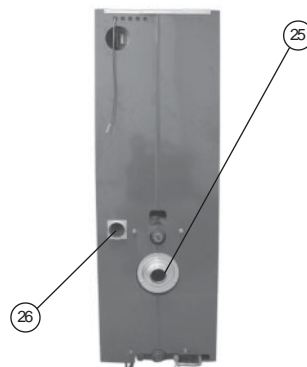
- Riempire d'acqua il serbatoio e il circuito del Riscaldamento, obbligatoriamente in quest'ordine, e accertarsi che non ci siano perdite dal circuito idraulico.

## Collegamento alla canna fumaria e ai condotti di aspirazione d'aria e di scarico di gas

- Nei Gruppi Termici LAIA GTA e GTAX realizzare i collegamenti della canna fumaria alla caldaia nell'innesto (25) e assicurare la tenuta dell'unione con una guarnizione di stoppa, treccia di fibre ceramiche o mastice che non indurisca



- Nei Gruppi Termici LAIA GTAF collegare l'estremità del condotto di aspirazione dell'aria (26) e della canna fumaria negli innesti (25) e, rispettivamente



## Attenzione:

	N° massimo di condotti Ø 80 mm da installare per caldaia			
	ASPIRAZIONE ARIA		EVACUAZIONE FUMI	
	Prolunghe 1m	Raccordi 90°	Prolunghe 1m	Raccordi 90°
LAIA 25 GTAF Confort	8	1	8	1
LAIA 30 GTAF Confort	8	1	8	1

Questo valore massimo può essere aumentato se mentre se ne allunga uno si riduce l'altro, come indicato nella tavola che segue:

ASPIRAZIONE ARIA		EVACUAZIONE FUMI	
Per aggiungere 1m	→	Ridurre 0,62m	←
Per aggiungere 1 raccordo 90°	→	Ridurre 0,43m	←
Ridurre 1,6m	←	Per aggiungere 1m	→
Ridurre 1,1m	←	Per aggiungere 1 raccordo 90°	→

## Collegamento elettrico

Consultare nelle istruzioni del quadro comandi CCE SE il cablaggio dei componenti aggiuntivi e/o degli elementi esterni.

## Alimentazione di carburante

Realizzare il collegamento tra il bruciatore e il tubo d'alimentazione di carburante.

## AVVIAMENTO

### Operazioni preve alla prima accensione

- Collegare la caldaia alla rete elettrica e controllare che il quadro comandi sia sotto tensione.



prossimo.

- Spurgare l'impianto e i termosifoni e, se necessario, aggiungere acqua finché il valore della pressione sulla scala "bar" del quadro comandi raggiunge il



- In caso di anomalia, consultare il capitolo "Codici di anomalia" nelle istruzioni per l'utente del quadro comandi CCE e procedere come indicato. Se necessario, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica Clienti (ATC) Roca più

livello adeguato all'altezza dell'impianto (1 bar = 10 metri).

- Analizzare l'informazione contenuta nelle istruzioni dei quadri di controllo CCE e procedere alla selezione, programmazione e regolazione dei valori.

### Prima accensione

**Attenzione:** La prima accensione del bruciatore Newtronic 2RS (LAIA 25 GTA), Newtronic 3RS (LAIA 25 GTAF e LAIA 30 GTA) e Newtronic 4RS (LAIA 30GTAF), si produce 6 minuti dopo una richiesta di riscaldamento. Quella del bruciatore Crono-3LX, Crono-5L e Crono-5LX e le posteriori accensioni dei bruciatori Newtronic 2RS, 3RS e 4RS avvengono invece immediatamente.

- Controllare il buon funzionamento della pompa di circolazione. Se necessario, sbloccarla premendo nella fessura dell'asse mentre contemporaneamente lo si fa ruotare.
- Controllare il funzionamento del bruciatore.
- Controllare che non ci siano fughe dei gas di combustione e che i termosifoni raggiungano la temperatura adeguata.

### Controllo del funzionamento del termostato di sicurezza

Si consiglia di realizzare questo controllo per evitare posteriori gravi avarie. È possibile realizzarlo solo se non c'è nessun blocco (codice 00) oppure se il blocco è stato provocato dallo stesso termostato di sicurezza (codice 11).

Iniziare la verifica con la temperatura della caldaia inferiore a 80°C.



**Termostato difettoso:**



Accedere alla modalità installatore. Consultare il paragrafo "Acceso/Uscita modalità installatore" nelle istruzioni per l'installatore dei quadri di controllo CCE SE.

Premere e mantenere premuti i tasti **+** e **|||||**

Il quadro al livello di 114°C lampeggia lentamente. Il bruciatore funziona e il circolatore è fermo. L'apparecchiatura fissa la temperatura di uscita a 114°C.

Il termostato non interviene prima che la caldaia raggiunga i 114°C. Sostituire il termostato difettoso e procedere alla verifica del funzionamento del nuovo termostato.

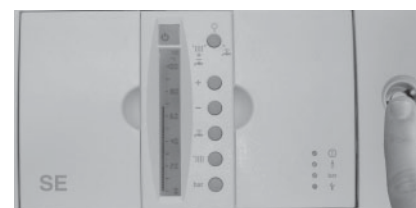
**Termostato corretto:**



Il termostato interviene prima che la caldaia raggiunga i 114°C.

Premere i tasti **-** e **|||||**

Uscire dalla modalità installatore.




Attendere che la temperatura della caldaia sia inferiore a 80°C e riarmare il termostato.

## FUNZIONAMENTO

### Solo produzione di Acqua Calda Sanitaria


**1** Durante l'erogazione d'Acqua Calda Sanitaria:



- Il simbolo del  lampeggia lentamente sul display.
- La produzione di acqua calda sanitaria inizia quando la temperatura del serbatoio scende di 2 °C al di sotto del set point selezionato (di fabbrica è 60 °C) e cessa quando la temperatura del serbatoio ha raggiunto di nuovo il set point.
- L'acqua della caldaia si regola per raggiungere una temperatura di 80 °C.
- La pompa di circolazione dell'acqua calda sanitaria si avvia per la prima volta solo se la temperatura dell'acqua della caldaia è di 5 °C superiore alla temperatura del serbatoio e la temperatura della caldaia è superiore alla temperatura minima di riscaldamento (Tmin cal.).

**2** Al termine dell'erogazione d'Acqua Calda Sanitaria:





- Il simbolo del  diventa fisso sul display.
- Il bruciatore e la pompa di circolazione non funzionano, solo per la funzione "manutenzione".
- La pompa di circolazione dell'acqua calda sanitaria si avvia per la prima volta solo se la temperatura dell'acqua della caldaia è di 5 °C superiore alla temperatura del serbatoio e la temperatura della caldaia è superiore alla temperatura minima di riscaldamento (Tmin cal.).

### Riscaldamento e produzione di Acqua Calda Sanitaria





Indipendentemente dalla modalità di funzionamento selezionata, il bruciatore funziona dando priorità all'Acqua Calda Sanitaria.

Sul display, il simbolo del  lampeggia e quello del  è fisso.

Durante un prelievo di Acqua Calda Sanitaria il funzionamento coincide con quello descritto nel paragrafo precedente.



**1** Al cessare la richiesta di Acqua Calda Sanitaria, ma non quella di Riscaldamento:



- Il simbolo del  lampeggia lentamente e quello del  rimane fisso.
- Il bruciatore funziona finché la temperatura della caldaia raggiunge il valore del set point del Riscaldamento.
- La pompa di circolazione del Riscaldamento inizia a funzionare per inviare acqua al circuito del Riscaldamento quando la temperatura della caldaia supera la temperatura minima di Riscaldamento (Tmin. cal.) e cessa di farlo quando la temperatura della caldaia è di 7 °C inferiore alla Tmin. cal.

**2** Al cessare la richiesta di Riscaldamento:



- I simboli del  e del  diventano fissi.
- La pompa di circolazione cessa di funzionare.
- La pompa di circolazione dell'acqua calda sanitaria si avvia per la prima volta solo se la temperatura dell'acqua della caldaia è di 5 °C superiore alla temperatura del serbatoio e la temperatura della caldaia è superiore alla temperatura minima di riscaldamento (Tmin cal.).

## CONSIGLI IMPORTANTI

- Nelle caldaie stagne, dopo qualsiasi intervento (pulizia, manutenzione, ecc.) che implichi lo smontaggio di quei componenti che contribuiscono al mantenimento della tenuta (coperchio del supporto dei bruciatori, collegamenti ai tubi di aspirazione d'aria e scarico dei gas, ecc.), nel tornarli a montare è indispensabile garantirne la funzione. Nel coperchio del supporto dei bruciatori si dovranno avvitare ai fine corsa le viti e i dadi che lo fissano al corpo della caldaia, e si dovranno realizzare con speciale cura i collegamenti ai tubi citati.
- La modifica o la sostituzione di cavi e collegamenti, ad eccezione di quelli del termostato ambiente, deve essere effettuata da un Servizio di Assistenza Tecnica ai Clienti (ATC) Roca.
- Si consiglia di utilizzare acqua che abbia le seguenti caratteristiche:

pH	tra 7,5 y 8,5
Durezza	tra 8 e 12 Gradi Francesi*

\* Un Grado Francese equivale a 1 grammo di carbonato calcico in 100 litri d'acqua.

- Nel caso in cui sia indispensabile aggiungere acqua all'impianto, attendere che la caldaia si sia raffreddata opprima di effettuare il rabbocco.

### Attenzione:

Caratteristiche e prestazioni soggette a cambi senza preavviso.

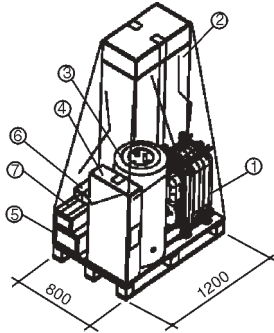
### Marcatura CE

I Gruppi Termici LAIA GTA Confort soddisfano le Direttive Europee 89/336/CEE (Compatibilità Elettromagnetica), 73/23/CEE (Bassa Tensione), 92/42/CEE (Rendimenti) e 97/23/CEE Atrezzature a Pressione.

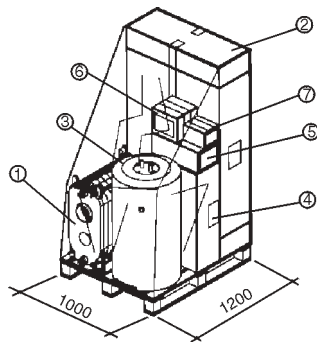
## FORMA DE FORNECIMENTO

Os Grupos Térmicos LAIA GTA, GTAX e GTAF fornecem-se desmontados, sobre uma base de madeira, nos seguintes volumes:

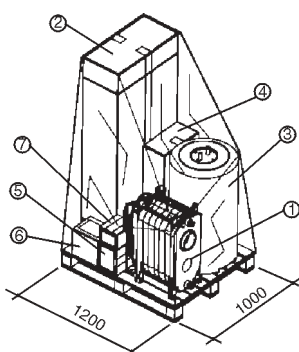
LAIA 25 GTA Confort S



LAIA 45 GTA Confort S



LAIA 30 GTA Confort S



1. Corpo da caldeira montado
2. Envólute:
3. Depósito acumulador
4. Grupo hidráulico
5. Quadro de controle.
6. Queimador
7. Circulador do aquecimento central

Os Grupos Térmicos GTA com depósito acumulador electrificável fornecem-se com um volume adicional, com resistência eléctrica.

Com os grupos térmicos LAIA GTAF fornece-se um volume adicional que contém 2 condutas de 1m, Ø 80 mm com deflector para os troços finais de aspiração de ar e evacuação dos gases de combustão.

## INSTALAÇÃO E MONTAGEM

### Advertências

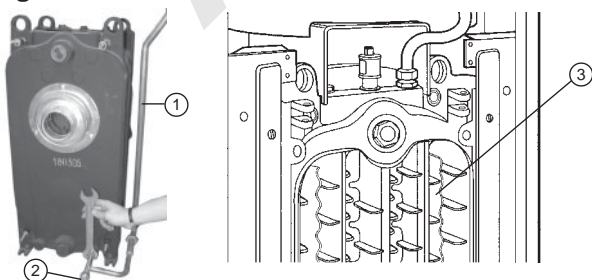
- Respeitar a Normativa em vigor.
- Dimensionar e desenhar a chaminé dos Grupos Térmicos LAIA GTA, GTAX & GTAF ajustando a secção à altura da mesma de forma a se obter uma boa tiragem para a potência indicada na chapa de características.
- Terá de se prever na instalação um interruptor, magneto-térmico ou outro dispositivo de corte omnipolar que interrompa todas as linhas de alimentação eléctrica do Grupo Térmico.
- Próximo da base de assentamento e funcionamento do grupo térmico prever uma tomada monofásica 230V~50Hz com ligação de terra, assim como uma entrada de água e um esgoto.
- Quando se instalem chaminés homologadas deverão ser respeitadas as dimensões indicadas pelo seu fabricante.
- Para retirar possíveis resíduos da chaminé é conveniente dispor na sua base de um registo para o efeito.

### Localização

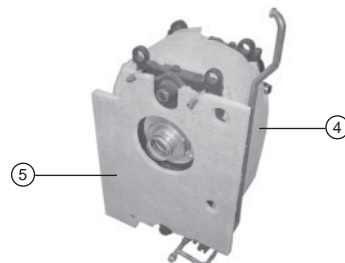
Em geral terá de se escolher um local, atendendo ao acesso de combustível, evacuação de fumos, ventilação, esgoto, etc..

Verificar sempre que a caldeira fica bem nivelada sobre a base escolhida e que as distâncias às paredes circundantes permitirão as futuras operações de manutenção.

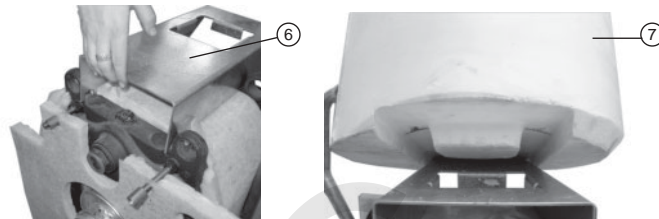
### Montagem



- Enroscar o tubo de retorno (1) ao acumulador. No orifício (2) para a ligação opcional de uma torneira de esgoto, na ausência desta, colocar um tampão 1/2" com junta.



- Colocar sobre o corpo da caldeira a manta isolante (4),
- Colocar o isolante posterior (5) da caldeira.



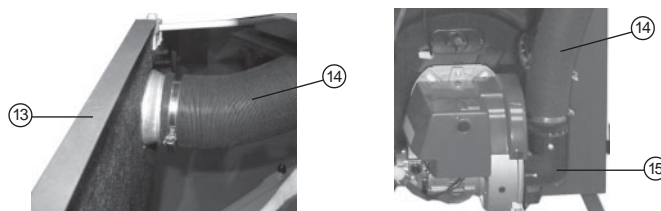
- Apoiar o suporte (6) do depósito nos elementos anterior e posterior.
- Apoiar o depósito sobre o suporte.



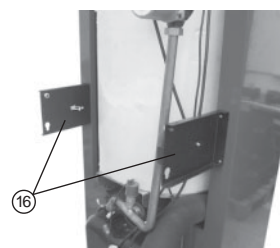
- Montar no orifício para o efeito na parte posterior superior do depósito o purgador automático Flexvent-H (8) fornecido com o grupo hidráulico.
- Na LAIA 45, rosar o purgador automático Flexvent-H no extremo superior do "tubo de ligação de ida da caldeira" ao montar o equipamento hidráulico.
- "No modelo LAIA 25 e 30, enroscar a válvula de retenção 1/2" no orifício superior do elemento frontal com a flecha a apontar para fora da caldeira. No modelo LAIA 45, enroscar a válvula de retenção 1/2" no grupo hidráulico por cima do circulador com a flecha em posição vertical e ascendente."



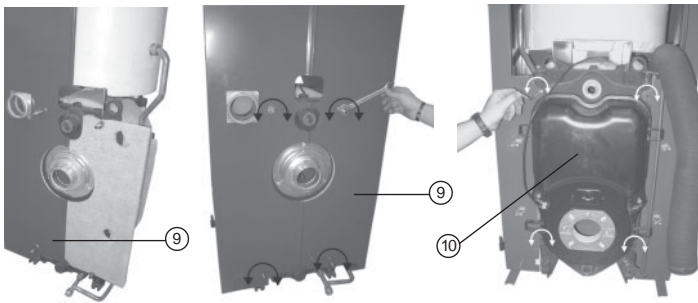
- Fazer a ligação entre o depósito e a caldeira através do equipamento hidráulico fornecido.



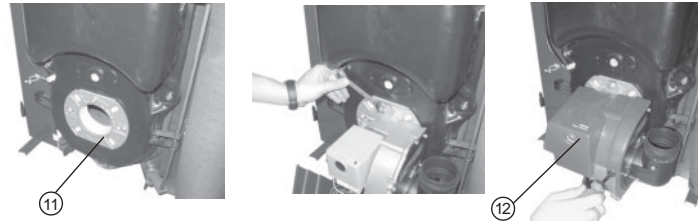
- Apenas nas caldeiras LAIA GTAF, fixar por meio da guarnição fornecida o tubo de aspiração de ar (14) à envólute posterior (13).
- Apenas nas caldeiras LAIA GTAF, fixar por meio da guarnição fornecida o tubo de aspiração de ar (14) à entrada de ar (15) do queimador.



- Aparafusar os suportes (16) da caixa do quadro de controle às laterais da envólute.



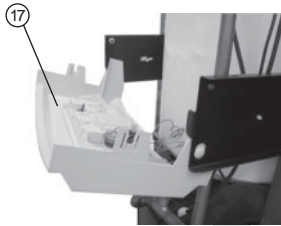
- Fixar os laterais (9) da envolvente ao corpo da caldeira (10).



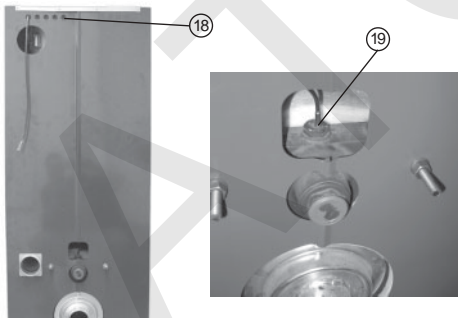
- Fixar o queimador (12) e flange (11) de acordo com as suas Instruções, e abastecê-lo com o combustível adequado.



- Passar o cabo de conexão circulator-quadro de controlo pela conduta de cabos da lateral direita da envolvente.



- Apoiar a caixa (17) do quadro de controlo nos suportes.



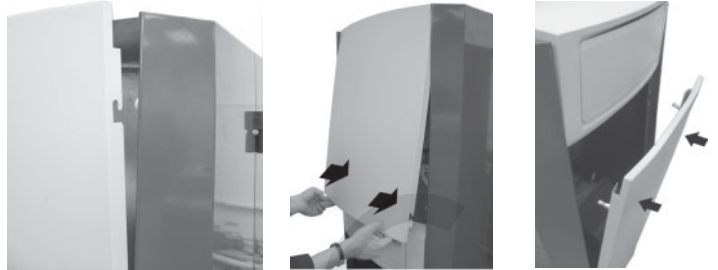
- Passar a mangueira com o conector de alimentação eléctrica por um dos retentores (19) da envolvente traseira.
- Introduzir na bainha do elemento posterior do corpo da caldeira a sonda respectiva e o bulbo do termostato de segurança.



- Introduzir na bainha do depósito acumulador a respectiva sonda de temperatura.
- Conectar o cabo fornecido para a ligação do circulator de água quente sanitária.
- Realizar as ligações da alimentação eléctrica, queimador, circutores e sondas de temperatura ao quadro de controlo.



- Montar as portas laterais da envolvente frontal da caldeira.



- Fechar as portas laterais e montar a envolvente frontal superior e inferior da caldeira.

### Alteração do sentido da abertura da porta

- Puxar a tampa frontal inferior do invólucro, fixado por pressão na parte superior das partes laterais com dois clips, levantar dos apoios inferiores e retirar.



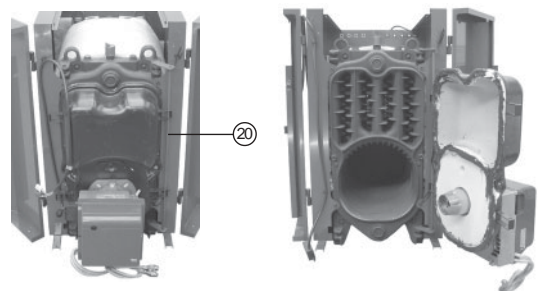
- Abrir as portas laterais do invólucro. Levantar ligeiramente a porta para a retirar da sua fixação ao quadro de controlo. Se não for possível a abertura das portas, retirar das dobradiças.



- Desapertar os parafusos de fixação da tampa do corpo da caldeira.



- Levantar a porta juntamente com os eixos de giro (20).
- Separar a porta e introduzir os eixos de giro nas dobradiças direitas do elemento frontal.
- Suspender a porta pelos eixos de giro.

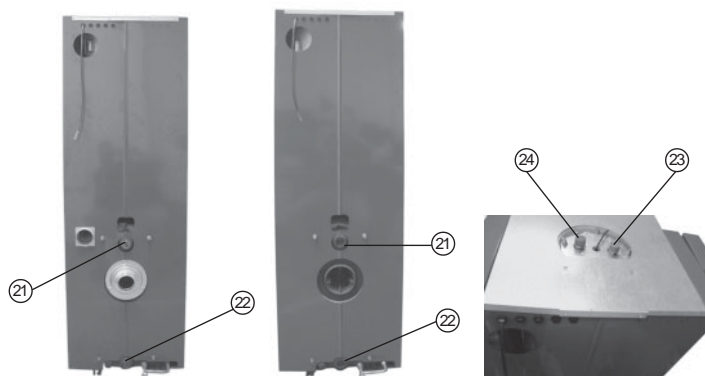


- Fechar a porta e apertar os parafusos de fixação da porta ao corpo da caldeira.
- Voltar a fazer esta operação de forma inversa.

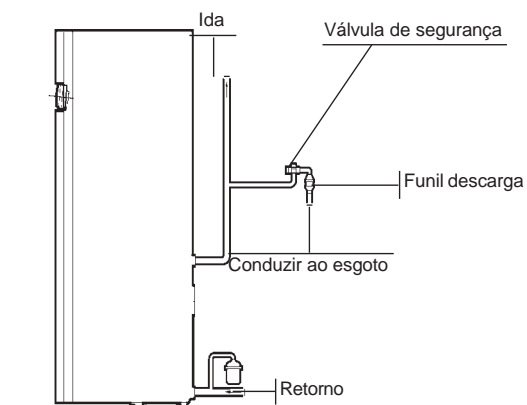


## Ligação hidráulica à instalação

- Instalar na ligação "entrada de água da rede" antes do depósito, o grupo Flexbrane conforme as Instruções que o acompanham. Conduzir a descarga ao esgoto geral.
- Fazer as ligações ao circuito de Ida e de Retorno através de (21) e (22), assim como à entrada de água da rede (azul) e ao consumo de água quente sanitária (vermelho) através de (23) e (24).



- Conduzir a torneira de esgoto e a descarga da válvula de segurança ao esgoto geral.

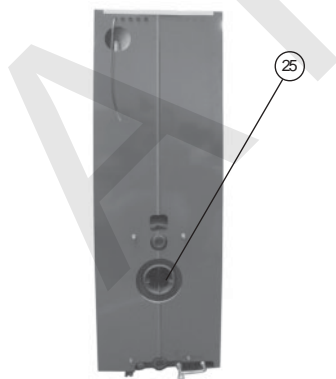


## Prova de estanqueidade

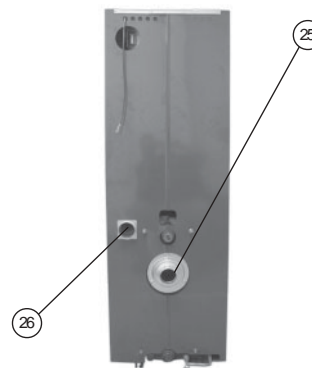
- Encher de água o depósito e o circuito de Aquecimento central, necessariamente por esta ordem e verificar que não existem fugas pelo circuito hidráulico.

## Ligações à chaminé e às condutas de admissão ar/evacuação de gases

- Nas caldeiras LAIA GTA e GTAX ligar a chaminé com a caldeira em (25) e assegurar a estanqueidade da união através dum rolo de tecido, trança de fibra cerâmica ou betume que não endureça.



- Nas caldeiras LAIA GTAF ligar a conduta de admissão de ar (26) e a de evacuação dos gases de combustão em (25), respectivamente.



## Atenção:

	Nº máximo de condutas Ø 80 mm a instalar por caldeira			
	ASPIRAÇÃO DE AR		EVACUAÇÃO DE FUMOS	
	Segmentos de 1m	Cotovelos 90°	Segmentos de 1m	Cotovelos 90°
LAIA 25 GTAF Confort S	8	1	8	1
LAIA 30 GTAF Confort S	8	1	8	1

Este valor máximo pode ser acrescido se, ao mesmo tempo que se aumenta uma conduta, se reduzir a outra de acordo com a seguinte tabela:

ASPIRAÇÃO DE AR	EVACUAÇÃO DE FUMOS
Para acrescentar 1m	➔ Reduzir 0,62m
Para acrescentar 1 cotovelo de 90°	➔ Reduzir 0,43m
Reduzir 1,6m	➔ Para acrescentar 1m
Reduzir 1,1m	➔ Para acrescentar 1 cotovelo de 90°

## Ligação eléctrica

Consultar nas Instruções dos quadros de controlo CCE SE fornecidas, a ligação de componentes adicionais e/ou elementos externos.

## Ligação ao fornecimento de combustível

Fazer a ligação entre o queimador e a linha de alimentação de combustível.

### Operações prévias ao primeiro arranque

- Ligar a caldeira à rede eléctrica e verificar que o quadro de controlo está sob tensão.



- Purgar de ar a instalação e os emissores e, se for necessário, voltar a encher até que o valor da pressão de enchimento na escala bar do quadro de controlo seja o adequado à altura da instalação (1 bar = 10 metros).



- Face a qualquer anomalia consultar o parágrafo "Códigos de anomalia" nas Instruções fornecidas com os quadros de controlo CCE. Se necessário, avisar o serviço de Assistência Técnica a Clientes (ATC) Roca mais próximo.

- Analisar a informação contida nas instruções dos quadros de controlo CCE e proceder à selecção, programação e ajuste dos valores segundo necessário.

### Primeiro arranque

**Atenção:** Nos queimadores Newtronic 2RS (LAIA 25 GTA), Newtronic 3RS (LAIA 25 GTAF e LAIA 30 GTA) e Newtronic 4RS (LAIA 30GTAF) o primeiro arranque produz-se 6 minutos após a detecção do pedido de calor. Nos Crono-3LX, Crono-5L e Crono-5LX, o primeiro arranque assim como os arranques posteriores dos Newtronic 2RS, 3RS e 4RS, produz-se de forma imediata.

- Comprovar o correcto funcionamento do circulador e desbloqueá-lo, caso necessário, pressionando na ranhura do eixo e ao mesmo tempo, fazê-lo rodar.
- Verificar o correcto funcionamento do queimador.
- Comprovar que não se dão fugas dos gases de combustão e que os emissores alcançam a temperatura adequada.

### Verificação do funcionamento do termostato de segurança

Recomenda-se expressamente esta comprovação para prevenir futuras ocorrências graves. Só é possível realizá-la se não existir bloqueio, (código 00) ou quando o bloqueio é provocado por uma anomalia no próprio termostato de segurança (código 11).


Iniciar a verificação com uma temperatura da caldeira inferior a 80°C.



**Termóstato defeituoso:**



Aceder ao Modo Instalador. Consultar a secção "Acesso/ Saída Modo Instalador" das instruções para o instalador dos quadros de controlo CCE SE.

Premir e manter pressionadas as teclas + e 



O indicador de nível de 114°C pisca lentamente. O queimador funciona e o circulador está parado. O equipamento fixa a temperatura de referência em 114°C.

O termostato não se activa antes da caldeira alcançar os 114°C. Substituir o termostato defeituoso e proceder à verificação do funcionamento do novo termostato.

**Termóstato correcto:**



O termostato activa-se antes que a caldeira alcance os 114°C.

Premir as teclas  e 

Sair do Modo Instalador.




Esperar que a Temp. da caldeira seja inferior a 80°C e rearmar o termostato.

## FUNIONAMENTO

### Serviço de Água Quente Sanitária


1 Durante um pedido de Água Quente Sanitária (extração):





- O símbolo  pisca lentamente.
- Começa a produzir-se Água Quente Sanitária quando a temperatura do depósito desce 2 °C abaixo do valor de ajuste seleccionado (o de origem é de 60°C) e deixa de produzir-se quando o depósito atingiu a temperatura de ajuste seleccionada.
- A água da caldeira regula-se para atingir uma temperatura de 80 °C.
- O circulador de Água Quente Sanitária só arranca a primeira vez se a temperatura da caldeira for superior à temperatura do depósito + 5 °C e a temperatura da caldeira > T<sub>min</sub>.cal.

2 Ao finalizar o pedido de Água Quente Sanitária (extração):



- O símbolo de  fica fixo.
- Queimador e circuladores não funcionam, mas sim para a manutenção.
- O queimador deixa de funcionar mas o circulador de A.Q.S. funciona durante um minuto, ou até que a temperatura da caldeira seja inferior à T<sub>min</sub> cal; neste momento, o circulador de Aquecimento Central deixa de funcionar.



### Serviço conjunto de Aquecimento central e de Água Quente Sanitária +

Seja qual for o serviço seleccionado, o queimador funciona com prioridade para a Água Quente Sanitária; o símbolo de  pisca e o de  está fixo.

Durante uma extração de Água Quente Sanitária o funcionamento é idêntico ao do apartado anterior.



1 Ao terminar o pedido de Água Quente Sanitária mas não o de Aquecimento central:



- O símbolo  pisca lentamente e o  permanece fixo.
- O queimador funciona até que a temperatura da caldeira alcance a de ajuste para o Aquecimento central.
- O circulador começa a funcionar para enviar água ao circuito de Aquecimento central ao mesmo tempo que a válvula de 3 vias recebe corrente e abre quando a temperatura da caldeira for superior à T<sub>min</sub> cal, e deixa de o fazer quando a temperatura for inferior à T<sub>min</sub> cal -7 °C (a válvula permanece aberta).

2 Ao terminar o pedido de Aquecimento central:



- Os símbolos  e  mostram-se fixos.
- O queimador e o circulador deixam de funcionar.
- O queimador deixa de funcionar mas o circulador de A.Q.S. funciona durante um minuto, ou até que a temperatura da caldeira seja inferior à T<sub>min</sub> cal; neste momento, o circulador de Aquecimento Central deixa de funcionar.

## RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- Nas caldeiras estanques, após qualquer intervenção (Limpeza, Manutenção, etc....) que implique haver desmontado aqueles componentes que contribuem para manter a estanqueidade da caldeira (Tampa suporte de queimador, ligações às condutas de admissão de ar e evacuação de gases, etc....), é imprescindível que ao voltar a montá-los se garanta a sua função.
- Na tampa suporte de queimador, deverão ser pertados a fundo os parafusos e porcas que a fixam ao corpo de caldeira, e as ligações às condutas mencionadas deverão ser executadas com especial cuidado.
- A modificação ou substituição de cabo e ligações, excepto os do termostato ambiente, deverá ser realizada pelo serviço de Assistência Técnica a Clientes (ATC) Roca.
- Recomenda-se que as características da água da instalação sejam:

pH	entre 7,5 e 8,5
Dureza	entre 8 e 12 Graus Franceses*

\* Um Grau Francês equivale a 1 grama de carbonato de cálcio contido em 100 de água.

- Supondo que seja imprescindível juntar água à instalação, antes a encher deverá-se esperar que o gerador arrefeça.

### Atenção:

Características e prestações susceptíveis de alteração sem aviso prévio.

### Marca CE

Os Grupos Térmicos LAIA GTA Confort estão conformes com as Directivas Europeias 89/336/CEE de Compatibilidade Electromagnética, 73/23/CEE de Baixa Tensão, 92/42/CEE de Rendimento e 97/23/CEE de Equipamentos sob Pressão.

ATCROC

**ROCA**

Baxi Roca Calefacción, S.L.U.  
Salvador Espriu, 9  
08908 L'Hospitalet de Llobregat  
BARCELONA  
Teléfono 93 263 0009  
Telefax 93 263 4633  
[www.baxi-roca.com](http://www.baxi-roca.com)  
A BAXI GROUP company

